



TC/48/2

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 23 de enero de 2012

**UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES**  
Ginebra

**COMITÉ TÉCNICO**

**Cuadragésima octava sesión**  
**Ginebra, 26 a 28 marzo de 2012**

DIRECTRICES DE EXAMEN

*Documento preparado por la Oficina de la Unión*

1. El presente documento ofrece información acerca de las siguientes cuestiones en relación con las directrices de examen:

- I. DIRECTRICES DE EXAMEN QUE HAN DE ADOPTARSE
- II. CARACTERES ADICIONALES
- III. PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN DEBATIDOS EN LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO EN 2011
- IV. PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN QUE HAN DE DEBATIRSE EN LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO EN 2012; y
- V. DIRECTRICES DE EXAMEN PUBLICADAS EN EL SITIO WEB DE LA UPOV.

I. DIRECTRICES DE EXAMEN QUE HAN DE ADOPTARSE

2. En su cuadragésima séptima sesión, celebrada en Ginebra del 4 al 6 de abril de 2011, el Comité Técnico (TC) tomó nota del hecho de que, en su cuadragésima tercera sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 22 de octubre de 2009, el Consejo suscribió la práctica según la cual las directrices de examen son adoptadas por el Comité Técnico en nombre del Consejo, sobre la base del programa de trabajo aprobado por el Consejo, sin que el Consejo deba examinar cada una de las directrices de examen (véase el párrafo 38 del documento C/43/17, "Informe").

3. En su cuadragésima quinta sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 20 de octubre de 2011, el Consejo tomó nota de las actividades efectuadas por el TC, los Grupos de Trabajo Técnico (TWP) y el Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular (BMT), como se informa en el documento C/45/10, y aprobó los respectivos programas de trabajo indicados en dicho documento (véase el párrafo 34 del documento C/45/17 "Informe sobre las decisiones").

4. En su cuadragésima séptima sesión, celebrada en Ginebra del 4 al 6 de abril de 2011, el TC acordó que en las directrices de examen que han de aprobarse en su cuadragésima séptima sesión no se emplee el texto del documento TGP/7/2, adoptado por el Consejo en su cuadragésima cuarta sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 21 de octubre de 2010. Asimismo, acordó que las directrices de examen que ha de aprobar el TC incluyan la redacción modificada del Capítulo 4.1.4 según los siguientes modelos (véase el párrafo 98 del documento TC/47/26 "Informe sobre las conclusiones"):

Opción 1: "Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en { x } plantas o partes de cada una de las { x } plantas, y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo."

Opción 2: "Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en { x } plantas o partes de cada una de las { x } plantas, y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo. En el caso de observaciones de partes tomadas de plantas individuales, el número de partes que habrá de tomarse de cada una de las plantas deberá ser de { y }."

5. El TC señaló que, para que pudieran aprobarse las directrices de examen, el Consejo tendría que aprobar previamente la revisión del documento TGP/7 en su cuadragésima quinta sesión ordinaria, que se celebraría en Ginebra el 20 de octubre de 2011. En consecuencia, decidió aprobar las directrices de examen, siempre y cuando el Consejo aprobara la necesaria revisión del documento TGP/7 (véase el párrafo 99 del documento TC/47/26 "Informe sobre las conclusiones").

6. El TC aprobó las directrices de examen que figuran en el párrafo 100 del documento TC/47/26 "Informe sobre las conclusiones", sobre la base de las modificaciones que se especifican en el Anexo II de dicho documento, previamente distribuido, y aprobó también los cambios lingüísticos recomendados por el Comité de Redacción Ampliado (TC-EDC), siempre y cuando el Consejo aprobara la necesaria revisión del documento TGP/7, según se expone en el párrafo 4 del presente documento.

7. En su cuadragésima quinta sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 20 de octubre de 2011, el Consejo aprobó la revisión del documento TGP/7 "Elaboración de las directrices de examen" (documento TGP/7/3), sobre la base de las modificaciones propuestas en el documento TGP/7/2 que figuran en el Anexo I del documento C/45/13 "Aprobación de documentos" (véase el párrafo 14 del documento C/45/17 "Informe sobre las decisiones").

8. En el año 2011, se programó una sesión de cada uno de los TWP. En dichas reuniones, se decidió presentar al TC, para su aprobación, los proyectos de directrices de examen que figuran en el Anexo I.

9. En el documento TC/48/17 se disponen las revisiones parciales de las siguientes directrices de examen:

- Judía común, alubia (documento TG/12/9)
- Fresa, frutilla (documento TG/22/10)
- Kalancho (documento TG/78/4)
- Impatiens de Nueva Guinea (documento TG/196/2)

10. Se invita al TC a:

a) que tome nota del procedimiento para la adopción de las directrices de examen que figura en los párrafos 2 y 3,

b) que tome nota de la adopción de las directrices de examen que figura en los párrafos 4 y 5; y

c) que apruebe, con sujeción a los cambios propuestos por el TC-EDC:

i) los proyectos de directrices de examen que se enumeran en el Anexo I; y

ii) las revisiones parciales de las directrices de examen, enumeradas en el Anexo I, a partir de las revisiones que se precisan en el documento TC/48/17.

## II. CARACTERES ADICIONALES

### Propuesta relativa a los caracteres adicionales de las directrices de examen

11. En su cuadragésima quinta sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 20 de octubre de 2011, el Consejo aprobó la revisión del documento TGP/5 Sección 10/2 “Experiencia y cooperación en el examen DHE: Notificación de caracteres y niveles de expresión adicionales”, sobre la base del documento TGP/5 Sección 10/2 Draft 3 (véase el párrafo 12 del documento C/45/17 “Informe sobre las decisiones”).

12. En el documento TGP/5 Sección 10/2 “Experiencia y cooperación en el examen DHE: Notificación de caracteres y niveles de expresión adicionales” se dispone que:

“4.2 Las propuestas relativas a caracteres y niveles de expresión adicionales notificados a la Oficina de la Unión por medio del documento TGP/5, Sección 10, serán presentadas al Grupo o Grupos de Trabajo Técnicos correspondientes lo antes posible, junto con la información sobre el alcance de la utilización del carácter. Según corresponda, los caracteres se publicarán posteriormente en la zona restringida del sitio Web de la UPOV ([http://www.upov.int/restricted\\_temporary/twptg/es/drafters\\_kit.html](http://www.upov.int/restricted_temporary/twptg/es/drafters_kit.html)), conforme a los comentarios formulados por el (los) Grupo(s) de Trabajo Técnico correspondiente(s), o bien el (los) Grupo(s) de Trabajo Técnico podrá(n) iniciar una revisión total o parcial de las Directrices de examen de que se trate.”

13. En su octogésima segunda sesión, celebrada en Ginebra el 19 de octubre de 2011 y la mañana del 20 de octubre de 2011, el Comité Consultivo recomendó al Consejo, en su cuadragésima quinta sesión ordinaria, que los documentos que figuraban en la primera zona restringida del sitio Web de la UPOV se pusieran a disposición del público, suprimiendo la necesidad de contraseña. Asimismo, acordó que, de ser posible, la supresión de la contraseña coincidiera con la puesta en funcionamiento del nuevo sitio Web de la UPOV, el 1 de noviembre de 2011.

14. A partir de las recomendaciones del Comité Consultivo, el Consejo, en su cuadragésima quinta sesión ordinaria, acordó que los documentos que figuraban en la primera zona restringida del sitio Web de la UPOV se pusieran a disposición del público, suprimiendo la necesidad de contraseña. Asimismo, acordó que, de ser posible, la supresión de la contraseña coincidiera con la puesta en funcionamiento del nuevo sitio Web de la UPOV, el 1 de noviembre de 2011.

15. A tenor de los asuntos mencionados en los párrafos anteriores, se invita al TC a que considere la publicación de los caracteres y niveles de expresión adicionales en el sitio Web de la UPOV, suprimiendo el acceso restringido por contraseña.

16. A partir de las conclusiones del TC, se preparará una versión del documento TGP/5 Sección 10 para su consideración por el TC en su cuadragésima novena sesión.

17. *Se invita al TC a que considere publicar los caracteres adicionales en el sitio Web de la UPOV, como se señala en el párrafo 15, y apruebe la revisión correspondiente del documento TGP/5 Sección 10.*

### III. PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN DEBATIDOS EN LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO EN 2011

18. En el Anexo II del presente documento figura una lista de las directrices de examen debatidas por los TWP en 2011

19. *Se invita al TC a que tome nota de los proyectos de directrices de examen debatidos en los TWP en 2011, que se enumeran en el Anexo II.*

### IV. PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN QUE HAN DE DEBATIRSE EN LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO EN 2012

20. Con vistas a las sesiones de 2012, se propone que los TWP examinen las nuevas directrices de examen que han de elaborarse, o la revisión de directrices de examen, que se enumeran en el Anexo III.

21. En el cuadro de resumen que se adjunta en el Anexo IV se muestra el estado de avance de las directrices de examen a la fecha de preparación del presente documento.

22. *Se invita al TC a:*

a) *que apruebe los planes de elaboración de nuevas directrices de examen y revisión de directrices de examen que figuran en el Anexo III; y*

b) *que tome nota del estado de avance de las directrices de examen que se enumeran en el Anexo IV.*

### V. DIRECTRICES DE EXAMEN PUBLICADAS EN EL SITIO WEB DE LA UPOV

#### Directrices de examen aprobadas en formato Word

23. En su cuadragésima séptima sesión, celebrada en Ginebra del 4 al 6 de abril de 2011, el TC acordó que, en el marco de la reestructuración del sitio Web de la UPOV con motivo de la celebración del quincuagésimo aniversario, las directrices de examen aprobadas también estén disponibles en formato Word en la zona de libre acceso de dicho sitio Web (véase el párrafo 107 del documento TC/47/26 "Informe sobre las conclusiones").

24. El 20 de enero de 2012 (véase la circular E-12/017 de la UPOV) se publicaron en el sitio Web de la UPOV las versiones en formato Word de todas las directrices de examen aprobadas ([http://www.upov.int/test\\_guidelines/es/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp)).

#### Directrices de examen aprobadas anteriormente

25. En su cuadragésima séptima sesión, el TC tomó nota de los planes de la Oficina de la Unión de publicar copias de todas las versiones de directrices de examen aprobadas anteriormente en la primera zona restringida del sitio Web de la UPOV, en el marco de la reestructuración de dicho sitio Web. Asimismo, tomó nota de la lista de directrices de examen aprobadas que han sido posteriormente sustituidas por otras, según consta en el Anexo V del documento TC/47/2 (véase el párrafo 108 del documento TC/47/26 "Informe sobre las conclusiones").

26. En su cuadragésima quinta sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 20 de octubre de 2011, el Consejo acordó que los documentos que figuraban en la primera zona restringida del sitio Web de la UPOV se pongan a disposición del público, suprimiendo la necesidad de contraseña. Asimismo, acordó que, de

ser posible, la supresión de la contraseña coincida con la puesta en marcha del nuevo sitio Web de la UPOV, el 1 de noviembre de 2011 (véase el párrafo 9.c)) del documento C/45/17 “Informe sobre las decisiones”). De acuerdo con la decisión del Consejo, los documentos que figuraban en la primera zona restringida del sitio Web de la UPOV se encuentran ahora a disposición del público.

27. A tenor de los asuntos mencionados en los párrafos anteriores, la Oficina de la Unión aún no ha publicado copias de todas las directrices de examen aprobadas anteriormente en el sitio Web de la UPOV, a la espera de que la cuestión sea analizada por el TC. En la propuesta de publicación de las directrices de examen aprobadas anteriormente en la primera zona de acceso restringido del sitio Web de la UPOV, se reconoció que, restringiendo el acceso a las versiones de las directrices de examen aprobadas anteriormente, se reduciría al mínimo el riesgo de que los visitantes del sitio Web de la UPOV buscasen y seleccionasen de forma no intencionada versiones obsoletas de las directrices de examen. Por ello, las versiones de las directrices de examen aprobadas anteriormente se incluirían en una sección distinta a la de las versiones de las directrices de examen de más reciente aprobación. No obstante, en los resultados de las búsquedas de las directrices de examen en el sitio Web no se indicaba si la versión de la directriz de examen en cuestión era una versión anterior o reciente. Por ende, se propuso que se añadiese una portada a todas las versiones de las directrices de examen aprobadas anteriormente en las que se indicase su condición antes de publicar dichos documentos en el sitio Web de la UPOV.

28. En el Anexo V del presente documento figura una lista de las directrices de examen aprobadas anteriormente y que han sido posteriormente sustituidas por otras.

29. *Se invita al TC a:*

a) *que tome nota de la publicación de las versiones en formato Word de todas las directrices de examen aprobadas en el sitio Web de la UPOV, como se señala en el párrafo 24;*

b) *que considere:*

i) *si las versiones adoptadas anteriormente de las directrices de examen se deberían incluir en una sección distinta a la de las versiones de las directrices de examen de más reciente aprobación;*

ii) *la inclusión de una portada en todas las versiones de las directrices de examen aprobadas anteriormente, en la que se indique la condición de dichos documentos antes de su publicación en el sitio Web de la UPOV, como se señala en el párrafo 27;*  
y

c) *que tome nota de la lista de directrices de examen aprobadas anteriormente y que han sido posteriormente sustituidas por otras, como figura en el Anexo V del presente documento.*

Abreviaturas

<u>TWA</u>	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
<u>TWF</u>	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
<u>TWO</u>	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
<u>TWP</u>	Grupo(s) de Trabajo Técnico
<u>TWV</u>	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas
<u>2011*</u>	Proyecto “definitivo” de directrices de examen debatido en el TWP o los TWP correspondientes en 2011
<u>2011</u>	Directrices de examen debatidas en el TWP o los TWP correspondientes en 2011
<u>2012*</u>	Proyecto “definitivo” de directrices de examen que ha de debatirse en el TWP o los TWP correspondientes en 2012
<u>2012</u>	Directrices de examen que han de debatirse en el TWP o los TWP correspondientes en 2012
<u>(2013)</u>	Directrices de examen que podrían llegar a debatirse en el TWP o los TWP correspondientes a partir de 2013
<u>A</u>	Aprobado
<u>(A)</u>	Aprobado, sujeto a que se proporcione la información que falta
<u>TC/48</u>	Será sometido a examen en la cuadragésima octava sesión del TC (2012)
<u>**</u>	Código ISO del país principal encargado de la redacción de las directrices de examen
<u>proj.x:</u>	Documento más reciente presentado al TWP o los TWP correspondientes/el TC
<u>proj_nov:</u>	No existe aún el documento correspondiente

[Siguen los Anexos]

## ANNEX I / ANNEXE I / ANLAGE I / ANEXO I

DRAFT TEST GUIDELINES FOR ADOPTION BY THE TC /  
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN POUR ADOPTION PAR LE TC /  
 ENTWÜRFE FÜR PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ANNAHME DURCH DEN TC /  
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN PARA ADOPCIÓN POR EL TC

## ANNEX I / ANNEXE I / ANLAGE I / ANEXO I

DRAFT TEST GUIDELINES FOR ADOPTION BY THE TC /  
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN POUR ADOPTION PAR LE TC /  
 ENTWÜRFE FÜR PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ANNAHME DURCH DEN TC /  
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN PARA ADOPCIÓN POR EL TC

**	TWP	Document No. N <sup>o</sup> . du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
----	-----	----------------------------------------------------------------------------------	---------	----------	---------	---------	------------------------------------------------------------------------

NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /  
 NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN

JP	TWA	TG/FAGOP(proj.7)	Buckwheat	Blé noir; Sarrasin	Buchweizen	Alforfón	Fagopyrum esculentum Moench (Fagopyrum sagittatum Gilib.)
FR	TWO	TG/CANNA(proj.9)	Canna	Balisier; Canna	Blumenrohr	Platanillo	<a href="http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=1040">http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=1040</a> Canna L.
PL/GB	TWO/ TWW	TG/ECNCE(proj.6)	Echinacea, Cone flower	Échinacée	Igelkopf		Echinacea Moench.
NL	TWA	TG/CAN_SAT(proj.6)	Hemp	Chanvre	Hanf	Cáñamo	Cannabis sativa L.
GB	TWO	TG/HEUCH(proj.6)	Heuchera, Coral Flower, Heucherella, Foamy Bells	Heuchera	Purpurglöckchen		<a href="http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=2707">http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=2707</a> Heuchera L., xHeucherella H. R. Wehrh., Heuchera x Tiarella
DE	TWF	TG/LONIC(proj.4)	Blue Honeysuckle, Bush Honeysuckle; Honeyberry		Blaue Honigbeere		Lonicera caerulea var. edulis Turcz. ex Freyn; Lonicera caerulea var. kamtschatica Sevest.
NL	TWW	TG/TOM_ROOT(proj.3)	Tomato rootstocks belonging to Solanum lycopersicum x Solanum habrochaites	Porte greffe de tomate appartenant à Solanum lycopersicum x Solanum habrochaites	Tomate Unterlagen gehörend zu Solanum lycopersicum x Solanum habrochaites	Portainjertos de tomate pertenecientes a Solanum lycopersicum x Solanum habrochaites	Solanum lycopersicum L. x, Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner, Solanum lycopersicum x Solanum peruvianum, Solanum lycopersicum x Solanum chesmanii
JP	TWO	TG/ONCID(proj.6)	Oncidium	Orchidée danseuse, Oncidium	Oncidium	Oncidium	Oncidium Sw.
FR	TWF	TG/PINEAP (proj.9)	Pineapple	Ananas	Ananas	Piña	Ananas comosus (L.) Merr.
IL/KR	TWA	TG/SESAME(proj.7)	Sesame	Sésame	Sesam	Sésame	Sesamum indicum L.
JP	TWW	TG/SHIITK(proj.5)	Shiitake	Shiitake	Pasaniapilz	Shiitake	Lentinula edodes (Berk.) Pegler Lentinus elodes (Berk.) Sing.
CN	TWO	TG/PAEON (proj.6)	Tree Paeony, Moutan Paeony	Pivoine en arbre	Strauchpáonie	Paeonia	Paeonia suffruticosa, Paeonia jishanensis, Paeonia ostii, Paeonia rockii, Paeonia delavayi

REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS

NZ	TWF	TG/98/7(proj.5)	Actinidia, Kiwifruit	Actinidia	Actinidia	Actinidia	Actinidia Lindl.
AU/ES	TWA	TG/120/4(proj.5)	Durum wheat, Hard Wheat,	Blé dur	Durumweizen; Hartweizen	Trigo duro	Triticum turgidum L. subsp. durum (Desf.) Husn., Triticum durum Desf., Triticum

TC/48/2  
Annex I / Annexe I / Anlage I / Anexo I  
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Document No. Nº. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
			Macaroni Wheat				turgidum subsp. turgidum conv. durum (Desf.) MacKey, Triticum turgidum L.
MX	TWF	TG/264/2(proj.3)	Papaya; Papaw	Arbre à melon; Papayer	Melonenbaum; Papaya	Lechosa; Papayo	Carica papaya L.
GB	TWV	TG/218/2(proj.3)	Parsnip	Panais	Pastinake	Chirivía	Pastinaca sativa L.
DE	TWV	TG/63/7(proj.7)- TG/64/7(proj.6)	Black radish, Oriental radish	Radis rave	Rettich	Rabano de invierno, Rabano negro	Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner, = (N) Raphanus sativus L. var. longipinnatus L.H. Bailey
			Radish, Garden Radish, European Radish, Chinese Small Radish, Western Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rabanito	Raphanus sativus L. var sativus = (S)

PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS /  
TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS

FR	TWV/ TWA	TG/12/9 Rev. (TC/48/2, TC/48/17)	French Bean	Haricot	Gartenbohne	Judía común, Alubia	Phaseolus vulgaris L.
DE	TWO	TG/78/4 (TC/48/2, TC/48/17)	Kalanchoe	Kalanchoe	Kalanchoe, Flammendes Kätchen	Kalancho	Kalanchoe blossfeldiana Poelln. and its hybrids
DE	TWO	TG/196/2 (TC/48/2, TC/48/17)	New Guinea Impatiens	Impatiente de Nouvelle-Guinée	Neu-Guinea- Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	New Guinea Impatiens Group
DE	TWF	TG/22/10 (TC/48/2, TC/48/17)	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	Fragaria L.
NL	<del>TWV</del>	<del>TG/44/11 (TWA/45/25)</del>	<del>Tomato (Partial revision)</del>	<del>Tomate</del>	<del>Tomate</del>	<del>Tomate</del>	<del>Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.</del>

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

- 10 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen
- 5 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 4 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex II follows /  
L'annexe II suit /  
Anlage II folgt /  
Sigue el Anexo II]



## ANNEX II / ANNEXE II / ANLAGE II / ANEXO II

DRAFT TEST GUIDELINES DISCUSSED BY THE TWP IN 2011 /  
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2011 /  
 VON DEN TWP IN 2011 BERARBEITETE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /  
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN EXAMINADOS POR LOS TWP EN 2011

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
ES	TWA	2011	TG/32/7(proj.2)	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Veza común	Vicia sativa L.
ZA	TWA	2011	TG/93/4(proj.1)	Groundnut	Arachide	Erdnuß	Cacahuete, Maní	Arachis L.
NL	TWV	2011	TG/118/5(proj.1)	Endive	Chicorée (frisée, Scarole)	Endivie	Escarola	Cichorium endivia L.
ZA	TWF	2011	TG/163/4(proj.1)	Apple Rootstocks	Porte-greffes du pommier	Apfel-Unterlagen	Portainjertos de manzano	Malus Mill.
HU	TWV	2011	TG/166/4(proj.1)	Opium, Seed Poppy	Pavot	Mohn	Adormidera, Amapola	Papaver somniferum L.
DE	TWO	2011	TG/176/5(proj.1)	Osteospermum	Ostéospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum L.; hybrids with Dimorphotheca Vaill.
GB	TWV	2011	TG/218/2(proj.1)	Parsnip	Panais	Pastinak	Chirivía	Pastinaca sativa L.
JP	TWO	2011	TG/AGLAO(proj.1)					Aglaonema Schott.
ZA	TWO	2011	TG/ALOE(proj.1)	Aloe	Aloès	Aloe, Bitterschopf	Aloe	Aloe L.
GB	TWO	2011	TG/CAMPA(proj.1)	Bell Flower	Campanule	Glockenblume	Campánula	Campanula L.
KE/BR	TWA/ TWV	2011	TG/CASSAV(proj.2) (rev)	Cassava				Manihot esculenta Crantz
JP	TWA	2011	TG/COIX(proj.1)	Adlay; Coix	Coix	Coix	Coix	Coix ma-yuen Roman.
BR	TWV	2011	TG/CORIA(proj.2)	Coriander, Cilantro, Collender, Chinese Parsley	Coriander, Persil arabe	Koriander, Wanzedill, Schiwindelkorn	Coriandro, Cilantro, Cilantro, Culantro	Coriandrum sativum L.
GB/PL	TWV/ TWO	2011	TG/ECNCE(proj.3) TG/ECNCE(proj.4) TWO/44/24	Echinacea, Cone Flower	Échinacée	Igelkopf		Echinacea Moench.
AR	TWA	2011	TG/ELYTR(proj.1)	Tall Wheatgrass	Chiendent allongé	Lange Quecke	Agropiro alargado	Elytrigia elongata (Host) Nevski, Agropyron elongatum (Host) P. Beauv., Elymus elongatus (Host) Runemark
BR/CH	TWO	2011	TG/EUCAL(proj.7)	Eucalyptus	Eucalyptus	Eukalyptus	Eucalipto	Eucalyptus L'Hér. partim. (Sub-genus Symphyomyrtus: Sections Transversaria, Maidenaria, Exsertaria)
JP	TWF	2011	TG/FORTU(proj.1)	Kumquat	Kumquat	Kumquat	Kumquat	Fortunella Swingle
NZ	TWO	2011	TG/HEBE(proj.2)	Shrubby Speedwell	Véronique	Strauchveronika	Verónica	Hebe Comm. ex Juss.
NL	TWO	2011	TG/HOSTA(proj.5)	Funkia, Hosta, Plantain Lily	Funkia, Hémérocalce du Japon	Funkie	Hosta	Hosta Tratt.
CN	TWO	2011	TG/LILAC(proj.2)	Lilac	Lilas	Flieder	Lila	Syringa L.
CN	TWF	2011	TG/LITCHI(proj.1)	Litchi	Litchi	Litschi	Litchi	Litchi Sonn.
CA	TWO	2011	TG/LOBEL(proj.1)	True Lobelia of Gardens	Lobélie des jardins	Lobelia	Lobelia	Lobelia erinus L.
DE	TWF	2011	TG/LONIC(proj.2)	Blue Honeysuckle, Bush Honeysuckle; Honeyberry	Camérisier bleu	Blaue Honigbeere		Lonicera caerulea var. edulis Turcz. ex Freyn; Lonicera caerulea var. kamtschatica Sevest.

TC/48/2  
Annex II / Annexe II / Anlage II / Anexo II  
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
ES	TWF	2011	TG/PGRAN(proj.2)	Pomegranate	Grenade	Granatapfel	Granado	Punica granatum L.
PL	TWA	2011	TG/PHACE(proj.1)	Scorpion Weed	Phacélie à feuilles de tanaisie	Phazelie	Phazelia	Phacelia tanacetifolia Benth.
CN	TWA	2011*	TG/SETARIA(proj. 5)	Foxtail bristle grass; Foxtail millet; German millet; Hungarian millet; Italian millet	Millet des oiseaux; Millet d'Italie; Petit mil; Sétaire-d'Italie	Kolbenhirse	Mijo de Italia; Mijo menor; Moha; Panizo	Setaria italica (L.) P. Beauv. subsp. italica Setaria italica subsp. maxima (Alef.) Dekapr. & Kasparian; Setaria italica var. moharia Alef. ex Hegi
NL	TWV	2011	TG/TOM_ROOT(proj.1)	Tomato rootstocks				Lycopersicon (excluding Lycopersicon esculentum Mill.)
MX	TWF	2011	TG/VANIL(proj.1)					Vanilla Mill.
MX	TWO	2011	TG/ZINNIA(proj.1)					Zinnia L.
FR	TWV/ TWA	2011	TG/7/10 (TWA/40/17, TWV/44/33)	Pea	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L.
FR	TWV/ TWA	2011*	TG/12/9 (TWV/45/21)	French Bean	Haricot	Gartenbohne	Judía común, Alubia	Phaseolus vulgaris L.
NL	TWO	2011*	TG/25/9(proj.4)	Dianthus, Carnation, Clove Pink, Pink, Sweet William Carnation	Oeillet	Nelke	Clavel	Dianthus L.
DE	TWV	2011*	TG/63/7(proj.5) - TG/64/7(proj.4)	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rabano de invierno, Rabano negro	Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner (Raphanus sativus L. var. major A. Voss, Raphanus sativus L. var. longipinnatus L.H. Bailey)
DE	TWV	2011*	TG/63/7(proj.5) - TG/64/7(proj.4)	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rabanito	Raphanus sativus L. var. sativus Pers.
NZ	TWF	2011*	TG/98/7(proj.3)	Actinidia, Kiwifruit	Actinidia	Actinidia	Actinidia	Actinidia Lindl.
NL	TWO	2011*	TG/108/4(proj.5)	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus L.
AU/ES	TWA	2011*	TG/120/4(proj.3)	Durum Wheat, Hard Wheat, Macaroni Wheat	Blé dur	Durumweizen, Hartweizen	Trigo duro	Triticum turgidum L. subsp. durum (Desf.) Husn., Triticum durum Desf., Triticum turgidum subsp. turgidum conv. durum (Desf.) MacKey, Triticum turgidum L.
NL	TWV	2011*	TG/142/5(proj.2)	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai, Citrullus vulgaris Schrad.
NL	TWO	2011*	TG/213/2(proj.4)	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis Blume
MX	TWF	2011*	TG/264/2(proj.1)	Papaya, Papaw	Papayer	Melonenbaum, Papaya	Papayo, Lechosa	Carica papaya L.
FR	TWO	2011*	TG/CANNA(proj.8)	Canna	Balisier; Canna	Blumenrohr	Platanillo	<a href="http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=1040">http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=1040</a> Canna L.
NL	TWA	2011*	TG/CAN_SAT(proj.4.)	Hemp	Chanvre	Hanf	Cáñamo	Cannabis sativa L.
JP	TWO	2011*	TG/COSMOS(proj.3)	Cosmos	Cosmos	Kosmee, Schmuckkörbchen	Mirasol, Cosmos	Cosmos Cav.
AU	TWO	2011*	TG/DIANE(proj.2)	Dianella				Dianella Lam. ex Juss.
JP	TWA	2011*	TG/FAGOP(proj.5)	Buckwheat	Blé noir, Sarrasin	Buchweizen	Alforfón	Fagopyrum esculentum Moench

TC/48/2  
Annex II / Annexe II / Anlage II / Anexo II  
page 3 / Seite 3 / página 3

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
GB	TWO	2011*	TG/HEUCH(proj.4)	Heuchera, Coral Flower; Heucherella	Heuchera	Purpurglöckchen		Heuchera L.
AU	TWO	2011*	TG/LOMAN(proj.2)	Lomandraß				Lomandra Labill
NL	TWO	2011*	TG/MANDE(proj.3)	Mandevilla	Mandevilla	Mandevilla	Mandevilla	Mandevilla Lindl., Dipladenia A. DC.
JP	TWO	2011*	TG/ONCID(proj.4)	Oncidium	Oncidium, Orchidée danseuse	Oncidium	Oncidium	Oncidium Sw.
CN	TWO	2011*	TG/PAEON(proj.4)	Tree peony, Moutan	Pivoine en arbre	Strauchpäonie	Paeonia	Paeonia Sect. Moutan
FR/ES	TWF	2011*	TG/PINEAP(proj.7)	Pineapple	Ananas	Ananas	Piña	Ananas comosus (L.) Merr.
KR	TWV	2011*	TG/PLEUR(proj.2)	Oyster mushroom				Pleurotus
IL/KR	TWA	2011*	TG/SESAM(proj.6)	Sesame	Sésame	Sesam	Sésamo	Sesamum indicum L.
JP	TWV	2011*	TG/SHIITK(proj.3)	Shiitake	Shiitake	Pasaniapilz		Lentinula edodes (Berk.) Pegler
BR	TWA	2011*	TG/UROCH(proj.5)	Bread Grass, Palisade grass, Palisade signal grass, Signal grass; Basilisk signal grass, Signal grass, Spreading liverseed grass, Surinam grass; Creeping signal grass, Koronivia grass; Congo grass, Congo signal grass, Ruzi grass	Signal; Koronivia	Palisadengras; Surinamgras	Pasto alambre, Pasto señal, Zacate señal, Zacate signal; Zacate Surinam, Pasto chontalpo, Pasto de la palizada, Pasto de las orillas, Pasto peludo, Pasto prodigio, Zacate prodigio; Braquiaria dulce, Kikuyu de la Amazonía, Pasto humidícola, Pasto humidícola dulce; Congo señal, Gambutera, Kenia, Pasto Congo, Pasto ruzi	Urochloa brizantha (Hochst. ex A. Rich.) R. D. Webster (Brachiaria brizantha (Hochst. ex A. Rich.) Stapf); Urochloa decumbens (Stapf) R. D. Webster (Brachiaria decumbens Stapf); Urochloa dictyoneura (Fig. & De Not.) Veldkamp P. (Brachiaria dictyoneura (Fig. & De Not.) Veldkamp P.); Urochloa humidicola (Rendle) Morrone & Zuloaga (Brachiaria humidicola (Rendle) Schweick.); Urochloa ruziense (R. Germ. & C. M. Evrard) Morrone & Zuloaga (Brachiaria ruziense R. Germ. & C. M. Evrard)
NL	TWV	2011	TG/44/11 (TWO/45/25)	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
DE	TWO	2011	TG/78/4 (TWO/44/21)	Kalanchoe	Kalanchoe	Kalanchoe, Flammendes Kätzchen	Kalancho	Kalanchoe blossfeldiana Poelln. and its hybrids
DE	TWO	2011	TG/196/2 (TWO/44/22)	New Guinea Impatiens	Impatiente de Nouvelle-Guinée	Neu-Guinea- Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	New Guinea Impatiens Group
DE	TWF	2011*	TG/22/10 (TWF/42/22)	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	Fragaria L.
ES	TWF	2011*	TG/20/1 (TWF/42/19, TWF/42/19 Add.)	Mandarins	Mandarinier	Mandarinen	Mandarino	Citrus; Group 1

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

- 37 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.
- 16 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 7 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 60

of which / dont / davon / de las cuales:

28 \* — "Final" draft Test Guidelines (16 New, 9 Revisions, 3 Partial Revisions) / Versions "finales" de projets de principes directeurs d'examen (16 nouveaux, 9 révisions, 3 révisions partielles) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (16 neue, 9 Revisionen, 3 Teilrevisionen) / Proyectos "finales" de directrices de examen (16 nuevas, 9 revisiones, 3 revisiones parciales).

[Annex III follows /  
L'annexe III suit /  
Anlage III folgt /  
Sigue el Anexo III]

## ANNEX III / ANNEXE III / ANLAGE III / ANEXO III

DRAFT TEST GUIDELINES TO BE DISCUSSED BY THE TWP IN 2012 /  
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN À EXAMINER PAR LES TWP EN 2012 /  
 VON DEN TWP IN 2012 ZU ERARBEITENDE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /  
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN A EXAMINAR POR LOS TWP EN 2012

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
FR	TWA	2012	TG/3/11 + Corr. (proj_nov)	Wheat	Blé	Weizen	Trigo	Triticum aestivum L.
FR	TWV/ TWA	2012	TG/7/10, TWV/44/33 (Partial revision: grouping characteristics)	Pea	Pois	Erbse	Guisante	Pisum sativum L. sensu lato
JP	TWV	2012*	TG/13/11(proj_nov) (Partial revision: disease resistance)	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.
ES	TWF	2012	TG/20/1	Mandarins	Mandarinier	Mandarinen	Mandarino	Citrus; Grp 1
NL	TWO	2012*	TG/25/9(proj.4)	Carnation	Oeillet	Nelke	Clavel	Dianthus L.(Revision)
DE	TWA	2012	TG/33/6(proj_nov)	Kentucky Bluegrass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa de los prados	Poa pratensis L.
ES	TWA	2012*	TG/32/7(proj.2)(Rev.)	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Veza común	Vicia sativa L.
FR	TWF	2012	TG/53/7(proj_nov) (Partial revision)	Peach, Nectarine	Pêcher, Nectarinier	Pfirsich, Nektarine	Nectarino	Prunus persica (L.) Batsch
NL	TWV	2012*	TG/55/7(proj_nov) (Partial revision)	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.
ZA	TWA	2012	TG/93/4(proj.1)	Groundnut	Arachide	Erdnuss	Maní	Arachis L.
NL	TWO	2012*	TG/108/4(proj.5)	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus
NL	TWV	2012*	TG/118/5(proj.1)	Endive	Scarole	Endivie	Escarola	Cichorium endivia L.
ES	TWA	2012	TG/122/3(proj_nov)	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorgo	<i>Sorghum bicolor</i> L. (Revision)
NL	TWV	2012*	TG/142/5(proj.2)	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
FR	TWV	2012	TG/154/3(proj_nov)	Leaf Chicory	Chicorée à feuille (sauvage)	Blattzichorie	Achicoria de hoja	Cichorium intybus L. partim (Revision)
ZA	TWF	2012	TG/163/3(proj.1)	Apple Rootstocks	Porte-greffes du pommier	Apfel-Unterlagen	Portainjertos de manzano	<i>Malus</i> Mill.
HU	TWV	2012*	TG/166/3(proj.1)	Opium, Seed Poppy	Pavot	Mohn	Ardomidera, Amapola	Papaver somniferum L.
DE	TWO	2012*	TG/176/4(proj.1)	Osteospermum	Ostéospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum L. and hybrids with Dimorphotheca Vaill.
GE	TWF	2012	TG/187/1(proj_nov)	Prunus Rootstock	Porte-greffes de prunus	Prunus-Unterlagen	Portainjertos de prunus	Prunus L. (Revision)
NL	TWV	2012	TG/198/1(proj_nov)	Chives	Civette, Ciboulette	Schnittlauch	Cebollino	Allium schoenoprasum L.
NL	TWO	2012*	TG/213/2(proj.4)	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis blume

TC/48/2  
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III  
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
MX	TWF	2012*	TG/264/2(proj.3)	Papaya, Papaw	Papayer	Melonenbaum, Papaya	Papayo, Lechosa	<i>Carica papaya</i> L.
NL	TWV	2012*	TG/44/11 (Partial revision) <sup>2</sup> (TWW/45/25)	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	<i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karst. ex. Farw.
	TWO	2012	TG/266/1 (Partial revision)	African Lily, Agapanthus, Blue Lily, Lily of the Nile	Agapanthe, Fleur d'amour	Agapanthus, Schmucklilie	Agapanto, Estrella de mar	<i>Agapanthus</i> L'Hér.
JP	TWO	2012	TG/AGLOA(proj.1)	Chinese Evergreen				<i>Aglaonema</i> Schott.
ZA	TWO	2012	TG/ALOE(proj.1)	Aloe	Aloès	Aloe, Bitterschopf	Aloe	<i>Aloe</i> L.
GB	TWO	2012*	TG/CAMPA(proj.1)	Bell Flower	Campanule	Glockenblume	Campánula	<i>Campanula</i> L.
KE/BR	TWA/ TWV	2012*	TG/CASSAV(proj.2)	Cassava				<i>Manihot esculenta</i> Crantz.
JP	TWA	2012	TG/COIX(proj.1)	Adlay; Coix	Coix	Coix	Coix	<i>Coix ma-yuen</i> Roman.
BR	TWV	2012	TG/CORIA(proj.2)	Coriander, Cilantro, Collender, Chinese Parsley	Coriander, Persil arabe	Koriander, Wanzedill, Schiwindelkorn	Coriandro, Cilantro, Cilandrio, Culantro	<i>Coriandrum sativum</i> L.
JP	TWO	2012*	TG/COSMOS(proj.3)	Cosmos	Cosmos	Kosmee, Schmuckkörbchen	Mirasol, Cosmos	<i>Cosmos</i> Cav.
AU	TWO	2012*	TG/DIANE(proj.2)	Dianella				<i>Dianella</i> Lam. ex Juss.
BR/CN	TWO	2012*	TG/EUCAL(proj.7)	Eucalyptus	Eucalyptus	Eukalyptus	Eucalipto	<i>Eucalyptus</i> L'Hér. (part of genus only)
JP	TWF	2012*	TG/FORTU(proj.1)	Kumquat	Kumquat	Kumquat	Kumquat	<i>Fortunella</i> Swingle
NZ	TWO	2012*	TG/HEBE(proj.2)	Shrubby Speedwell	Véronique	Strauchveronika	Verónica	<i>Hebe</i> Comm. ex Juss.
NL	TWO	2012*	TG/HOSTA (proj.5)	<a href="http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=2776">http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=2776</a> <i>Hosta</i> Tratt.	Funkia; Hosta; Plantain Lily	Funkia; Hémérocalle du Japon	Funkie	<i>Hosta</i>
CN	TWO	2012	TG/LILAC(proj.2)	Lilac	Lilas	Flieder	Lila	<i>Syringa</i> L.
CN	TWF	2012*	TG/LITCHI(proj.1)	Litchi	Litchi	Litschi	Litchi	<i>Litchi</i> Sonn.
CA	TWO	2012*	TG/LOBEL(proj.1)	edging lobelia, garden lobelia, trailing lobelia; True Lobelia of Gardens	lobélie; Lobélie des jardins	blaue Lobelie, Männertreu; Lobelie	LobelieLobelia	<i>Lobelia erinus</i> L.
AU	TWO	2012*	TG/LOMAN(proj.2)	Lomandra				<i>Lomandra</i> Labill.
NL	TWO	2012*	TG/MANDE(proj.3)	Mandevilla	Mandevilla	Mandevilla	Mandevilla	<i>Mandevilla</i> Lindl., <i>Dipladenia</i> A. DC.
MX	TWF	2012	TG/PECAN (proj.6)	Pecan Nut	Pacancier	Pekan, Pekannuß	Nogal Pacanero, Nuez pecán, Pecan	<i>Carya illinoensis</i> (Wangenh.) K. Koch
ES	TWF	2012*	TG/PGRAN(proj.2)	Pomegranate				<i>Punica granatum</i> L.
PL	TWA	2012	TG/PHACE(proj.1)	Scorpion Weed	Phacélie à feuilles de tanaïse	Phazelie	Phazelia	<i>Phacelia tanacetifolia</i> Benth.

<sup>2</sup> Partial revision approved by the TWV in 2011, but returned to the TWV at the request of the Leading Expert / Révision partielle approuvée par le TWV en 2011, mais renvoyée au TWV à la demande de l'expert principal / Teilüberarbeitung im Jahr 2011 von der TWV gebilligt, auf Anfrage des führenden Sachverständigen jedoch weitere Erörterung durch die TWV / Revisión parcial aprobada por el TWV en 2011, pero remitida al TWV por petición del experto principal

TC/48/2  
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III  
page 3 / Seite 3 / página 3

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
KR	TWV	2012*	TG/PLEUR(proj.2)	Oyster mushroom				<i>Pleurotus</i>
IL/KR	TWA	2012*	TG/SESAM(proj.6) <sup>3</sup>	Sesame	Sésame	Sesam	Sésamo	<i>Sesamum indicum</i>
CN	TWA	2012*	TG/SETARIA(proj.5)	Foxtail bristle grass; Foxtail millet; German millet; Hungarian millet; Italian millet	Millet des oiseaux; Millet d'Italie; Petit mil; Setaire-d'Italie	Kolbenhirse	Mijo de Italia; Mijo menor; Moha; Panizo	<i>Setaria italica</i> (L.) P. Beauv. subsp. <i>italica</i> <i>Setaria italica</i> subsp. <i>maxima</i> (Alef.) Dekapr. & Kasparian; <i>Setaria italica</i> var. <i>moharia</i> Alef. ex Hegi
NL	TWV	2012	TG/TOM_ROOT(proj.2) 4	Tomato rootstocks				<i>Lycopersicon</i> (excluding <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.)
BR	TWA	2012*	TG/UROCH(proj.5)	Bread Grass, Palisade grass, Palisade signal grass, Signal grass; Basilisk signal grass, Signal grass, Spreading liverseed grass, Surinam grass; Creeping signal grass, Koronivia grass; Congo grass, Congo signal grass, Ruzi grass	Signal; Koronivia-	Palisadengras; Surinamgras	Pasto alambre, Pasto señal, Zacate señal, Zacate signal; Zacate Surinam, Pasto chontalpo, Pasto de la palizada, Pasto de las orillas, Pasto peludo, Pasto prodigio, Zacate prodigio, Zacate prodigio, -; Braquiaria dulce, Kikuyu de la Amazonía, Pasto humidícola, Pasto humidícola dulce; Congo señal, Gambutera, Kenia, Pasto Congo, Pasto ruzi	<i>Urochloa brizantha</i> (Hochst. ex A. Rich.) R. D. Webster ( <i>Brachiaria</i> <i>brizantha</i> (Hochst. ex A. Rich.) Stapf); <i>Urochloa decumbens</i> (Stapf) R. D. Webster ( <i>Brachiaria decumbens</i> Stapf); <i>Urochloa</i> <i>dictyoneura</i> (Fig. & De Not.) Veldkamp P. ( <i>Brachiaria dictyoneura</i> (Fig. & De Not.) Veldkamp P.); <i>Urochloa</i> <i>humidicola</i> (Rendle) Morrone & Zuloaga ( <i>Brachiaria humidicola</i> (Rendle) Schweick.); <i>Urochloa ruziziensis</i> (R. Germ. & C. M. Evrard) Morrone & Zuloaga ( <i>Brachiaria ruziziensis</i> R. Germ. & C. M. Evrard)
MX	TWF	2012	TG/VANIL(proj.1)	Vanilla			Vainilla,Xanath	<i>Vanilla</i> Mill.
MX	TWO	2012	TG/ZINNIA(proj.1)	Zinnia	Zinnia	Zinnia	Miguelito,Carolina	<i>Zinnia</i> L.
JP	TWO	2012	TG/CALSP(proj_nov)					<i>Callistephus chinensis</i> (L.) Nees (China Aster)
JP	TWA	2012	TG/ADZUK(proj_nov)	Adzuki Bean; Azuki Red Bean; Chinese red bean	Haricot Adzuki	Adzukibohne	Judía adzuki	<i>Vigna angularis</i> (Willd.) Ohwi & H. Ohashi, <i>Phaseolus angularis</i> (Willd.) W. Wight
AU	TWA	2012	New	Rhodesgrass				<i>Chloris gayana</i> Kunth
AR	TWA	2012	TG/ELTRG(proj.1)	Elytrigia, Tall wheatgrass	Chiendent allongé	Lange Quecke	Agropiro alargado	( <i>Elytrigiaelongata</i> (Host) Nevski/ <i>Agropyron</i> <i>elongatum</i> (Host) P. Beauv.)
BR	TWA	(2013)	TG/ELEUS(proj_nov)	Finger millet				<i>Eleusine coracana</i> (L.) Gaertn.

<sup>3</sup> Approved by the TWA in 2011, but returned to the TWA at the request of the Leading Experts / Approuvé par le TWA en 2011, mais renvoyé au TWA à la demande des experts principaux / Von der TWA gebilligt, auf Anfrage der führenden Sachverständigen jedoch weitere Erörterung durch die TWA / Aprobado por el TWA en 2011, pero remitido al TWA por petición de los expertos principales

<sup>4</sup> Approved by the TWV in 2011, but returned to the TWV at the request of the Leading Experts / Approuvé par le TWV en 2011, mais renvoyé au TWV à la demande des experts principaux / Von der TWV gebilligt, auf Anfrage der führenden Sachverständigen jedoch weitere Erörterung durch die TWV / Aprobado por el TWV en 2011, pero remitido al TWV por petición de los expertos principales

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
NZ	TWF	2012	TG/ACCA(proj_nov)	Feijoa, Pineapple Guava	Feijoa	Feijoa	Feijoa	Acca sellowiana (Berg) Burret, Feijoa sellowiana (Berg) Berg
BR	TWF	2012	TG/COCOS(proj_nov)	Cocos				<i>Cocos nucifera</i> L.
FR	TWV	2012	New					<i>Lagenaria ciceraria</i>
DE	TWO	(2013)	TG/105/3(proj_nov)	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	Pelargonio	Pelargonium grandiflorum hort. non Willd.
AU	TWO	(2013)	New	Grevillea	Grevillea	Grevillea	Grevillea	<a href="http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=2598">http://upov.int/genie/en/details.jsp?id=2598</a> Grevillea R. Br. corr. R. Br.
KE	TWO	(2013)	New	Bird of Paradise Flower	Oiseau du paradis; Strelitzia	Paradiesvogelblu me; Strelitzie	Ave del paraíso	Strelitzia Ait.

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

- 37 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.
- 18 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 7 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 62

of which / dont / davon / de las cuales:

29 \* — "Final" draft Test Guidelines (17 New, 9 Revisions, 3 Partial Revisions) / Versions "finales" de projets de principes directeurs d'examen (17 nouveaux, 9 révisions, 3 révisions partielles) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (17 neue, 9 Revisionen, 3 Teilrevisionen) / Proyectos "finales" de directrices de examen (17 nuevas, 9 revisiones, 3 revisiones parciales).

[Annex IV follows /  
L'annexe IV suit /  
Anlage IV folgt /  
Sigue el Anexo IV]



## ANNEX IV / ANNEXE IV / ANLAGE IV / ANEXO IV

## STATUS OF EXISTING TEST GUIDELINES OR DRAFT TEST GUIDELINES

(the documents in this series are trilingual (English, French and German = Tril.) and/or in separate versions in English (E), French (F), German (G) or Spanish (S))

## ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX D'ÉLABORATION DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN

(les documents de cette série sont trilingues (anglais, français et allemand = Tril.) et/ou en versions séparées en anglais (E), français (F), allemand (G) ou espagnol (S))

## STAND DER ARBEITEN AN DEN PRÜFUNGSRICHTLINIEN

(Die Dokumente dieser Serie sind dreisprachig (englisch, französisch und deutsch = Tril.) und/oder in getrennten Fassungen in englischer (E), französischer (F), deutscher (G) oder spanischer (S) Sprache abgefaßt)

## ESTADO DEL TRABAJO RELATIVO A LAS DIRECTRICES DE EXAMEN

(los documentos de esta serie existen en versión trilingüe (inglés, francés y alemán = Tril.) y/o en versiones separadas en inglés (E), francés (F), alemán (G) o español (S))

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/1/3	E, F, G, S	2002	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung	Introducción general		
		A	TG/1/3	E, F, G, S	2002	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung	Introducción general		
FR/HU	TWA/ TWV	A	TG/2/7	E, F, G, S	2009	Maize	Maïs	Mais	Chícharo, Maíz	Zea mays L.	ZEAAA_MAY
	TWA	A	TG/3/11 + Corr.	Tril. + S	1994, 1996	Wheat	Blé	Weizen	Trigo	Triticum aestivum L.	TRITI_AES
	TWA	2012	TG/3/12(proj_nov)			Wheat	Blé	Weizen	Trigo	Triticum aestivum L.	TRITI_AES
GB	TWA	A	TG/4/8	E, F, G, S	2006	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Ballico, Raygrás	Lolium perenne L.; Lolium multiflorum Lam. ssp. italicum (A. Br.) Volkart; Lolium multiflorum Lam. var. westerwoldicum Wittm; Lolium boucheanum Kunth; Lolium rigidum Gaudin.	LOLIU_PER; LOLIU_MUL_ITA; LOLIU_MUL_WES; LOLIU_BOU; LOLIU_RIG
DE	TWA	A	TG/5/7	E, F, G, S	2001	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trébol rojo	Trifolium pratense L.	TRFOL_PRA

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. Nº. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR	TWA	A	TG/6/5	E, F, G, S	2005	Lucerne, Alfalfa; Hybrid Lucerne, Sand Lucerne Variegated Lucerne	Luzerne; Luzerne bigarrée Luzerne hybride Luzerne intermédiaire	Blaue Luzerne; Bastardluzerne Sandluzerne	Alfalfa, Mielga; Alfalfa de las arenas Alfalfa híbrida	Medicago sativa L.; M. x varia Martyn	MEDIC_SAT_SAT; MEDIC_SAT_VAR
GB	TWV/ TWA	A	TG/7/10	E, F, G, S	2009	Pea	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L.	PISUM_SAT
FR	TWV/ TWA	2012*	TG/7/10 Rev. (TWV/44/33)			Pea	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L.	PISUM_SAT
DE	TWA	A	TG/8/6	E, F, G, S	2002	Field Bean	Féverole	Ackerbohne	Haboncillo	Vicia faba L. var. minor Harz	VICIA_FAB_MIN
GB	TWV	A	TG/9/5	E, F, G, S	2003	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Judía escaflata	Phaseolus coccineus L.	PHASE_COC
		A	TG/10/7	Tril.	1988	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euforbia	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch	EUPHO_FUL
	TWO	A	TG/11/8 Rev.	E, F, G, S	2010	Rose	Rosier	Rose	Rosal	Rosa L.	ROSAA
FR	TWV/ TWA	A	TG/12/9	E, F, G, S	2005	French Bean	Haricot	Gartenbohne	Judía común, Alubia	Phaseolus vulgaris L.	PHASE_VUL
FR	TWV/ TWA	TC/48	TG/12/9 Rev. (TC/48/2, TC/48/17)			French Bean	Haricot	Gartenbohne	Judía común, Alubia	Phaseolus vulgaris L.	PHASE_VUL
FR	TWV	2012	TG/13/10(proj_nov) (Partial revision: disease resistance)			Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.	LACTU_SAT
FR/NL	TWV	A	TG/13/10 Rev.	E, F, G, S	2011	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.	LACTU_SAT
GB	TWF	A	TG/14/9	E, F, G, S	2005	Apple (fruit varieties)	Pommier (variétés fruitières)	Apfel (Fruchtsorten)	Manzano (variedades frutales)	Malus domestica Borkh.	MALUS_DOM
DE	TWF	A	TG/15/3	E, F, G, S	2000	Pear	Poirier	Birne	Peral	Pyrus communis L.	PYRUS_COM
ES	TWA	A	TG/16/8	E, F, G, S	2004	Rice	Riz	Reis	Arroz	Oryza sativa L.	ORYZA_SAT
JP/KR/ CN	TWA	A	TG/16/8 Annex	E, F, G, S	2008	Regional Sets of Example Varieties (North East Asia)	Séries régionales d'exemples de variétés (Asie du Nord-Est)	Regionale Serien von Beispielssorten (Nordostasien)	Sonjuntos regionales de variedades ejemplo (Asia del Nordeste)	Oryza sativa L.	ORYZA_SAT
DE	TWO	A	TG/17/5 + Corr.	Tril.	1994, 1996	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia	Saintpaulia H. Wendl.	SAINT
DE	TWO	A	TG/18/5	E, F, G, S	2007	Elatior Begonia, Winter-flowering begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia elatior	Begonia xhiemalis Fotsch, Begonia xelatior hort.	BEGON_HIE

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 3 / Seite 3 / página 3

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
	TWA	A	TG/19/10	Tril.	1994, 1996	Barley	Orge	Gerste	Cebada	Hordeum vulgare L. sensu lato	HORDE_VUL
	TWA	A	TG/20/10	Tril.	1994	Oats	Avoine	Hafer	Avena	Avena sativa L. & Avena nuda L.	AVENA_SAT
	TWA	A	TG/21/7	Tril.	1981	Poplar	Peuplier	Pappel	Alamo	Populus L.	POPUL
JP	TWF	A	TG/22/10	E, F, G, S	2008	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	Fragaria L.	FRAGA
JP	TWF	TC/48	TG/22/10(proj.3)(Rev.)			Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	Fragaria L.	FRAGA
DE	TWA	A	TG/23/6	E, F, G, S	2004	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Patata, Papa	Solanum tuberosum L.	SOLAN_TUB
DK	TWO	A	TG/24/6	E, F, G, S	2008	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie, Weihnachtsstern	Flor de Pascua, Cuetlaxochitl, Nochebuena	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch	EUPHO_PUL
	TWO	A	TG/25/8	Tril.	1990	Carnation (vegetatively propagated varieties)	Oeillet (variétés à multiplication végétative)	Nelke (vegetativ vermehrte Sorten)	Clavel (variedades de multiplicación vegetativa)	Dianthus L.	DIANT
NL	TWO	2012*	TG/25/9(proj.4)			Dianthus, Carnation, Clove Pink, Pink, Sweet William Carnation	Oeillet	Nelke	Clavel	Dianthus L.	DIANT
GB	TWO	A	TG/26/5 Corr.2	E, F, G, S	2006, 2008, 2010	Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme	Crisantemo	Chrysanthemum ×morifolium Ramat. (Chrysanthemum ×grandiflorum Ramat.); Chrysanthemum pacificum Nakia (Ajania pacifica Bremer and Humphries) and hybrids between them	CHRYM_MOR; CHRYM_PAC
	TWO	A	TG/27/6	Tril.	1984	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multiplication végétative)	Freesie (vegetativ vermehrte Sorten)	Fresia (variedades de multiplicación vegetativa)	Freesia Eckl. ex Klatt	FREES
DE	TWO	A	TG/28/9 + Corr.	E, F, G, S	2009, 2010	Zonal Pelargonium, Horseshoed pelargonium; Ivy- leaved Pelargonium, Hanging geranium, Ivy geranium, Ivy- leaf pelargonium	Géranium, Pelargonium zonale; Géranium-lierre	Zonal-Pelargonie; Efeupelargonie, Efeublättrige Pelargonie	Geranio zonal, geranio malvón, geranio de hierro, geranio de sardina, pelargonio	Pelargonium Zonale Group (Pelargonium ×hortorum L. H. Bailey, Pelargonium-Zonale- Hybridae), Pelargonium peltatum (L.) Hér (Pelargonium-Peltatum- Hybridae) and hybrids between those species and other species of Pelargonium L'Hér. ex Ait.	PELAR_ZON, PELAR_PEL (PELAR_PZO, PELAR_ZPE, PELAR_ZTO)

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 4 / Seite 4 / página 4

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
NL	TWO	A	TG/29/7	E, F, G, S	2006	Alstroemeria, Herb Lily	Alstroèmère, Lis des Incas	Inkalilie	Alstroemeria	Alstroemeria L.	ALSTR
	TWA	A	TG/30/6	Tril.	1990	Bent	Agrostide	Straußgras	Agrostis	Agrostis spp.	AGROS
		A	TG/31/8	E, F, G, S	2002	Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras	Dactilo	Dactylis glomerata L.	DCTLS_GLO
FR/ ES	TWA	A	TG/32/6	Tril.	1988	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Veza común	Vicia sativa L.	VICIA_SAT
ES	TWA	2012*	TG/32/7(proj.2)(Rev.)			Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Veza común	Vicia sativa L.	VICIA_SAT
subgro up (NL)	TWA	A	TG/33/6	Tril.	1990	Kentucky Bluegrass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa de los prados	Poa pratensis L.	POAAA_PRA
subgro up (NL)	TWA	2012	TG/33/6(proj_nov)			Kentucky Bluegrass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa de los prados	Poa pratensis L.	POAAA_PRA
GB	TWA	A	TG/34/6	Tril.	1984	Timothy	Fléole	Lieschgras	Fleo	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.	PHLEU_PRA; PHLEU_BER
HU	TWF	A	TG/35/7	E, F, G, S	2006	Sweet cherry	Cerisier doux	Süßkirsche	Cerezo dulce	Prunus avium L. (Cerasus avium (L.) Moench)	PRUNU_AVI
DE	TWA	A	TG/36/6 + Corr.	E, F, G, S	1996, Corr. 2002	Rape Seed	Colza	Raps	Colza	Brassica napus L. oleifera	BRASS_NAP_NUS
GB	TWV	A	TG/37/10	E, F, G, S	2001	Turnip	Navet	Herbst-, Mairübe	Nabo	Brassica rapa L. var. rapa (L.)	BRASS_RAP_RAP
		A	TG/38/7	E, F, G, S	2003	White Clover	Trèfle blanc	Weißklee	Trébol blanco	Trifolium repens L.	TRFOL_REP
FR	TWA	A	TG/39/8	E, F, G, S	2002	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohrschwengel	Festuca de los prados, Festuca alta	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.	FESTU_PRA; FESTU_ARU
NZ	TWF	A	TG/40/7	E, F, G, S	2008	Blackcurrant, Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Grosellero negro, Casis	Ribes nigrum L.	RIBES_NIG
DE	TWF	A	TG/41/5	E, F, G, S	2002	European Plum (fruit varieties rootstocks excluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (frucht- tragende Sorten, Unterlagen ausgeschlossen)	Ciruelo europeo (variedades frutales, portainjertos excluidos)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.	PRUNU_DOM_DOM; PRUNU_DOM_INS
	TWO	A	TG/42/6	Tril.	1995	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rododendro	Rhododendron L.	RHODD
DE	TWF	A	TG/43/7	E, F, G, S	2003	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Frambueso	Rubus idaeus L.	RUBUS_IDA
QZ	TWV	A	TG/44/11		2011	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.	SOLAN_LYC

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 5 / Seite 5 / página 5

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
QZ	TWV	2012*	TG/44/11Rev (proj_nov)			Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.	SOLAN_LYC
FR	TWV	A	TG/45/7	E, F, G, S	2009	Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis (Brassica cauliflora Lizg.)	BRASS_OLE_GBB
NL/FR	TWV	A	TG/46/7(proj.4)	E, F, G, S	2008	Onion, Echalion; Shallot; Grey shallot	Oignon, Échalion ; Échalote ; Échalote grise	Zwiebel, Echalion; Schalotte; Graue schalotte	Cebolla, Echalion; Chalota; Chalota gris	Allium cepa (Cepa Group), Allium cepa (Aggregatum Group) and Allium oschaninii O. Fedtsch. and hybrids between them	ALLIU_CEP_CEP, ALLIU_CEP_AGG, ALLIU_OSC
	TWF	A	TG/47/5	Tril.	1985	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus	Streptocarpus x hybridus Voss	STRPC_HYB
NL	TWV	A	TG/48/7	E, F, G, S	2004	Cabbage	Chou pommé	Kopfkohl	Col, Repollo	Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef.	BRASS_OLE_GC
FR	TWV	A	TG/49/8	E, F, G, S	2007	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.	DAUCU_CAR
ES/ DE	TWF	A	TG/50/9	E, F, G, S	2008	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	Vitis L.	VITIS
DE	TWF	A	TG/51/7	E, F, G, S	2011	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Agrazón, Grosellero Silvestre, Uve crespa	Ribes uva-crispa L.	RIBES_UVA
DE	TWF	A	TG/52/6(proj.4)	E, F, G, S	2011	Red and White Currant	groseillier commun, groseillier rouge	Rote Johannisbeere, Weiße Johannisbeere	grosellero común, grosellero rojo	Ribes rubrum L., Ribes sylvestre (Lam.) Mert. et W.Koch, Ribes vulgare Lam., Ribes sativum (Rchb.) Syme	RIBES_RUB; RIBES_NIV
FR	TWF	A	TG/53/7	E, F, G, S	2010	Peach	Pêcher	Pfirsich	Durazno, Melocotonero	Prunus persica (L.) Batsch, Persica vulgaris Mill., Prunus L. subg. Persica	PRUNU_PER
FR	TWF	2012	TG/53/7(proj_nov)			Peach	Pêcher	Pfirsich	Durazno, Melocotonero	Prunus persica (L.) Batsch, Persica vulgaris Mill., Prunus L. subg. Persica	PRUNU_PER
GB	TWV	A	TG/54/7	E, F, G, S	2004	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Col de Bruselas	Brassica oleracea L. var. gemmifera DC.	BRASS_OLE_GGM
NL	TWV	A	TG/55/7 Rev.	E, F, G, S	2011	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.	SPINA_OLE
NL	TWV	2012	TG/55/7(proj_nov)			Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.	SPINA_OLE
ZA	TWF	A	TG/56/4	E, F, G, S	2011	Almond	Amandier	Mandel	Almendro	Prunus dulcis (Mill.) D.A.Webb, Prunus amygdalus (L.)	PRUNU_DUL

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 6 / Seite 6 / página 6

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR	TWA	A	TG/57/7(proj.6)	E, F, G, S	2011	Flax, Linseed	Lin	Lein, Flachs	Lino	Linum usitatissimum L.	LINUM_USI
	TWA	A	TG/58/6	E, F, G, S	1999	Rye	Seigle	Roggen	Centeno	Secale cereale L.	SECAL_CER
NL	TWO	A	TG/59/7	E, F, G, S	2010	Lily	Lys	Lilie	Lily, azucena, lirio	Lilium L.	LILIU
NL	TWV	A	TG/60/7	E, F, G, S	2008	Beetroot, Garden Beet	Betterave rouge, Betterave potagère	Rote Rübe, Rote Bete	Remolacha de cocona, Remolacha de mesa, Remolacha roja	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. conditiva Alef.	BETAA_VUL_GVC
NL	TWV	A	TG/61/7	E, F, G, S	2007	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurke	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.	CUCUM_SAT
NL	TWV	A	TG/62/6	E, F, G, S	1999	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	Ruibarbo	Rheum rhabarbarum L.	RHEUM_RHB
DE	TWV	A	TG/63/6	E, F, G, S	1999	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rábano negro	Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner	RAPHA_SAT_NIG
DE	TWV	TC/48	TG/63/7(proj.7) - TG/64/7(proj.6)			Black Radish ; Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver  Radis de tous les mois	Rettich; Radieschen	Rabano de invierno, Rabano negro;  Rabanito	Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner (Raphanus sativus L. var. major A. Voss, Raphanus sativus L. var. longipinnatus L.H. Bailey);  Raphanus sativus L. var. sativus Pers.	RAPHA_SAT_NIG
	TWV	A	TG/64/6	E, F, G, S	1999	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rabanito	Raphanus sativus L. var. sativus Pers.	RAPHA_SAT_SAT
DE	TWV	A	TG/65/4	E, F, G, S	2002	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Col rábano	Brassica oleracea L. var. gongylodes L.	BRASS_OLE_GGO
ZA	TWA	A	TG/66/4	E, F, G, S	2004	White lupin; Narrow leaf lupin, Blue lupin; Yellow lupin	Lupin blanc; Lupin bleu; Lupin jaune	Weiße Lupine; Blaue Lupine, Schmal-blättrige Lupine; Gelbe Lupine	Altramuz blanco; Altramuz azul; Altramuz amarillo	Lupinus albus L.; L. angustifolius L.; L. luteus L.	LUPIN_ALB; LUPIN_ANG; LUPIN_LUT

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 7 / Seite 7 / página 7

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
NL	TWA	A	TG/67/5	E, F, G, S	2006	Red Fescue; Sheep's Fescue; Hair Fescue; Reliant Hard Fescue; Shade Fescue; Pseudovina	Fétuque rouge; Fétuque ovine, Fétuque des moutons, Fétuque durette, Poil de chien; -; -; Fétuque hétérophylle; -	Rotschwingel; Schafschwingel; Feinblättriger Schwingel, Haar- Schaf-Schwingel; Härtlicher Schwingel; Borstenschwingel, Verschiedenblättrige r Schwingel; -	Cañuela roja, Festuca roja; Cañuela de oveja, Cañuela ovina, Festuca ovina; -; -; -; -	Festuca rubra L.; Festuca ovina L.; Festuca filiformis Pourr.; Festuca brevipila R. Tracey; Festuca heterophylla Lam.; Festuca pseudovina Hack. ex Wiesb.	FESTU_RUB; FESTU_OVI; FESTU_FIL; FESTU_BRE; FESTU_HET; FESTU_PSO
FR	TWO	A	TG/68/3	Tril.	1979	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multi- plication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	Berberis (de multipli- cación vegetativa)	Berberis L.	BERBE
FR	TWO	A	TG/69/3	Tril.	1979	Forsythia	Forsythia	Forsythie	Forsythia	Forsythia Vahl	FORSY
HU/ QZ/ FR	TWF	A	TG/70/4 Rev.	E, F, G, S	2007	Apricot	Abricotier	Aprikose, Marille	Albaricoquero, Chabacano, Damasco	Prunus armeniaca L., Armeniaca vulgaris Lam.	PRUNU_ARM
FR	TWF	A	TG/71/3	Tril.	1979	Hazelnut	Noisetier	Haselnuß	Avellano	Corylus avellana L. & C. maxima Mill.	CRYLS_AVE
DE	TWO	A	TG/72/6	E, F, G, S	2006	Willow	Saule	Weide	Sauce	Salix L.	SALIX
NZ/DE	TWF	A	TG/73/7	E, F, G, S	2006	Blackberry & hybrids	Ronce fruitière et hybrides	Brombeere und Hybriden	Zarzamora e híbridos	Rubus L. subg. Eubatus sect. Moriferi et Ursini et hybridi	RUBUS_EUB, RUBUS_IEU
DE	TWV	A	TG/74/4 Corr.	E, F, G, S	2002, 2006	Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie	Apio nabo	Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.	APIUM_GRA_RAP
FR	TWV	A	TG/75/7	E, F, G, S	2006	Cornsalad; -	Mâche; -	Feldsalat; -	Hierba de los canónigos ; -	Valerianella locusta L.; Valerianella eriocarpa Desv.	VLRNL_LOC; VLRNL_ERI
HU	TWV	A	TG/76/8	E, F, G, S	2006	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	Capsicum annum L.	CAPSI_ANN
		A	TG/77/9	E, F, G, S	2000	Gerbera	Gerbera	Gerbera	Gerbera	Gerbera Cass.	GERBE
DE	TWO	A	TG/78/4	E, F, G, S	2008	Kalanchoe	Kalanchoe	Kalanchoe, Flammendes Kätchen	Kalancho	Kalanchoe blossfeldiana Poelln. and its hybrids	KALAN_BLO
DE	TWO	TC/48	TG/78/4(proj.4)(Rev.) (TC/48/2, TC/48/17)			Kalanchoe	Kalanchoe	Kalanchoe, Flammendes Kätchen	Kalancho	Kalanchoe blossfeldiana Poelln. and its hybrids	KALAN_BLO
DK	TWO	A	TG/79/3	Tril.	1980	White Cedar	Thuya du Canada	Lebensbaum	Tuya	Thuya occidentalis L.	THUJA_OCC

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 8 / Seite 8 / página 8

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR/US	TWA	A	TG/80/6	E, F, G, S	1998	Soya Bean	Soja	Sojabohne	Soja, Soya	Glycine max (L.) Merrill	GLYCI_MAX
ES/FR	TWA	A	TG/81/6	E, F, G, S	2000	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	Girasol	Helianthus annuus L. & H. debilis Nutt.	HLNTS_ANN; HLNTS_DEB
	TWV	A	TG/82/4	E, F, G, S	2002	Celery	Céleri-branche	Bleichsellerie	Apio	Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.	APIUM_GRA_DUL
ZA	TWF	A	TG/83/4	E, F, G, S	2003	Trifoliolate Orange	Oranger trifolié	Dreiblättrige orange	Naranjo trifoliado	Poncirus Raf.	PONCI_TRI; PONCI_POL
QZ	TWF	A	TG/84/4(proj.4)	E, F, G, S	2011	Japanese Plum	Prunier japonais	Ostasiatische Pflaume	Ciruelo japonés	Prunus salicina Lindl.	PRUNU_SAL
NL	TWV	A	TG/85/7	E, F, G, S	2008	Leek	Poireau	Porree	Puerro	Allium porrum L.	ALLIU_POR
	TWO	A	TG/86/5 Corr.	Tril.	1995, 2008	Anthurium	Anthurium	Flamingoblume	Anthurium	Anthurium Schott	ANTHU
GB	TWO	A	TG/87/2	Tril.	1983	Narcissus (including Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narciso	Narcissus L.	NARCI
ES	TWA	A	TG/88/6	E, F, G, S	2001	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Algodón	Gossypium L.	GOSSY
GB	TWV/ TWA	A	TG/89/6 Rev.	E, F, G, S	2009	Swede	Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe	Colinabo	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.	BRASS_NAP_NBR
GB	TWV	A	TG/90/6 (Rev.)	E, F, G, S	2004	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl	Col rizada	Brassica oleracea L. var. sabellica L.	BRASS_OLE_GAS
DE	TWO	A	TG/91/3	Tril.	1984	Crown of Thorns	Épine du Christ	Christusdorn	Azofaifa de la espina de Cristo	Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/ seine Hybriden/sus híbridos	EUPHO_MIL
JP	TWF	A	TG/92/4	E, F, G, S	2004	Persimmon	Plaqueminier	Kakipflaume	Caqui, Kaki	Diospyros kaki L.	DIOSP_KAK
ZA	TWA	A	TG/93/3	Tril.	1985	Groundnut	Arachide	Erdnuß	Cacahuete, Maní	Arachis L.	ARACH
ZA	TWA	2012	TG/93/4(proj.1)			Groundnut	Arachide	Erdnuß	Cacahuete, Maní	Arachis L.	ARACH
DE	TWO	A	TG/94/6 Corr.	E, F, G, S	2001, 2009	Ling, Scots Heather	Callune	Besenheide	Calluna	Calluna vulgaris (L.) Hull	CALLU_VUL
FR	TWO	A	TG/95/3	Tril.	1985	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia indica L.	LAGER_IND
DE	TWO (forest trees)	A	TG/96/4	Tril.	1995	Norway Spruce (ornamental varieties)	Épicéa commun (variétés ornementales)	Gemeine Fichte (Ziersorten)	Abeto, Picea común (var. ornamentales)	Picea abies (L.) Karst.	PICEA_ABI
MX	TWF	A	TG/97/4	E, F, G, S	2006	Avocado	Avocatier	Avocado	Aguacate, Palta	Persea americana Mill.	PERSE_AME
NZ	TWF	A	TG/98/6	E, F, G, S	2001	Actinidia, Kiwifruit	Actinidia	Actinidia	Actinidia	Actinidia Lindl.	ACTIN
NZ	TWF	TC/48	TG/98/7(proj.5)			Actinidia, Kiwifruit	Actinidia	Actinidia	Actinidia	Actinidia Lindl.	ACTIN



TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 9 / Seite 9 / página 9

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
ES	TWF	A	TG/99/3	Tril.	1985	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	Olivo (variedades frutales de multiplicación vegetativa)	Olea europaea L.	OLEAA_EUR
ZA	TWF	A	TG/99/4(proj.4)	E, F, G, S	2011	Olive	Olivier	Ölbaum, Olive	Olivo	Olea europaea L.	OLEAA_EUR
DE	TWF	A	TG/100/4	E, F, G, S	2003	Quince	Cognassier	Quitte	Membrillero	Cydonia Mill. sensu stricto	CYDON
DK	TWO	A	TG/101/3	Tril.	1987	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	Cactus de Navidad	Schlumbergera Lem. including / y compris / einschließlich / incluido Zygodactylus K. Schum.	SCHLU
FR	TWO	A	TG/102/4	E, F, G, S	2004	Busy Lizzie	Impatience	Fleißiges Lieschen	Alegria	Impatiens walleriana Hook. f.	IMPAT_WAL
DK	TWO	A	TG/103/3	Tril.	1986	Juniper	Genévrier	Wacholder	Enebro	Juniperus L.	JUNIP
ES	TWV	A	TG/104/5	E, F, G, S	2006	Melon	Melon	Melone	Melón	Cucumis melo L.	CUCUM_MEL
	TWV	A	TG/105/4	E, F, G, S	2003	Chinese Cabbage	Chou chinois	Chinakohl	Repollo chino	Brassica pekinensis L.	BRASS_RAP_PEK
FR	TWV	A	TG/106/4	E, F, G, S	2004	Leaf Beet, Swiss Chard	Poirée, Bette à cardes	Mangold	Acelga	Beta vulgaris L. var. vulgaris L.	BETAA_VUL_GVF
BE	TWO	A	TG/107/3	Tril.	1988	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreuse hybride	Knollenbegonie	Begonia tuberosa	Begonia x tuberhybrida Voss	BEGON_TUB
IL/NL	TWO	A	TG/108/3	Tril.	1988	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus L.	GLADI
NL	TWO	2012*	TG/108/4(proj.5)			Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus L.	GLADI
	TWO	A	TG/109/3	Tril.	1987	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	Pelargonio	Pelargonium grandiflorum hort. non Willd.	PELAR_DOM
ZA	TWF	A	TG/110/3	Tril.	1987	Guava	Goyavier	Guave	Guayabo	Psidium guajava L.	PSIDI_GUA
ZA	TWF	A	TG/111/3	Tril.	1987	Macadamia	Macadamia	Macadamia	Macadamia	Macadamia integrifolia Maiden et Betche; M. tetraphylla L.A.S. Johnston	MACAD_ITE
AU/ZA	TWF	A	TG/112/4	E, F, G, S	2006	Mango	Manguier	Mango	Mango	Mangifera indica L.	MANGI_IND
DK	TWO	A	TG/113/2	Tril.	1987	Easter Cactus	Cactus jonc	Osterkaktus	Cactus de Pascua	Rhipsalidopsis Britt. et Rose, including/y compris/einschließlich/ incluido Epiphyllopsis Berger	HATIO
		A	TG/114/3	Tril.	1988	Exacum	Exacum	Exacum	Exacum	Exacum L.	EXACU
NL	TWO	A	TG/115/4	E, F, G, S	2006	Tulip	Tulipe	Tulpe	Tulipán	Tulipa L.	TULIP

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 10 / Seite 10 / página 10

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
NL	TWV	A	TG/116/4	E, F, G, S	2010	Black Salsify, Scorzonera	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	Escorzonera, Salsifí negro	Scorzonera hispanica L.	SCORZ_HIS
FR	TWV	A	TG/117/4	E, F, G, S	2002	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	Berenjena	Solanum melongena L.	SOLAN_MEL
	TWV	A	TG/118/4	E, F, G, S	2003	Endive	Chicorée (frisée, Scarole)	Endivie	Escarola	Cichorium endivia L.	CICHO_END
NL	TWV	2012	TG/118/5(proj.1)			Endive	Chicorée (frisée, Scarole)	Endivie	Escarola	Cichorium endivia L.	CICHO_END
NL	TWV	A	TG/119/4	E, F, G, S	2002	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Calabacín	Cucurbita pepo L.	CUCUR_PEP
	TWA	A	TG/120/3	Tril.	1988	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Trigo duro	Triticum durum Desf.	TRITI_TUR_DUR
AU/ES	TWA	TC/48	TG/120/4(proj.5)			Durum Wheat, Hard Wheat, Macaroni Wheat	Blé dur	Durumweizen, Hartweizen	Trigo duro	Triticum turgidum L. subsp. durum (Desf.) Husn., Triticum durum Desf., Triticum turgidum subsp. turgidum conv. durum (Desf.) MacKey, Triticum turgidum L.	TRITI_TUR_DUR
DE/FR	TWA	A	TG/121/3	Tril.	1989	Triticale	Triticale	Triticale	Triticale	x Triticosecale Witt.	TRITL
	TWA	A	TG/122/3	Tril.	1989	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorgo	Sorghum bicolor L.	SRGHM_BIC
	TWA	2012	TG/122/3(proj_nov)			Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorgo	Sorghum bicolor L.	SRGHM_BIC
BR	TWF	A	TG/123/4	E, F, G, S	2010	Banana, Cavendish banana, Chinese banana, Dwarf banana; Plantain, Pomme banana, Silk banana, Banana sucrier	Bananier, Bananier nain; -	Banane, Zwergbanane; -	Bananera, Banano, Platanera, Plátano; -	Musa acuminata Colla; Musa ×paradisiaca L. (M. acuminata Colla × M. balbisiana Colla)	MUSAA_ACU; MUSAA_PAR
IT	TWF	A	TG/124/3	Tril.	1989	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castaño	Castanea sativa Mill.	CASTA_SAT
FR	TWF	A	TG/125/6	E, F, G, S	1999	Walnut	Noyer	Walnuß	Nogal	Juglans regia L.	JUGLA_REG
	TWO	A	TG/126/4	Tril.	1990	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia Jacq. f. ex Murray	LACHE
	TWO	A	TG/127/3	Tril.	1990	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron R. Br.	LEUCS
	TWO	A	TG/128/3	Tril.	1990	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum R. Br.	LEUCS
	TWO	A	TG/129/3	Tril.	1989	Protea	Protea	Protea	Protea	Protea L.	PROTE
NL/DE	TWV	A	TG/130/4	E, F, G, S	2010	Asparagus	Asperge	Spargel	Espárrago	Asparagus officinalis L.	ASPAR_OFF

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 11 / Seite 11 / página 11

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
	TWO	A	TG/131/3	Tril.	1990	Chincherinchee	Ornithogale	Milchstern	Ornithogalum	Ornithogalum L.	ORNTG
FR	TWO	A	TG/132/4	Tril.	1992	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia Schott	DIEFF
FR	TWO	A	TG/133/4	E, F, G, S	2010	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hortensia, Hidranea	Hydrangea L.	HYDRN
ES	TWA	A	TG/134/3	Tril.	1990	Safflower	Carthame	Saflor	Cártamo	Carthamus tinctorius L.	CARTH_TIN
DK	TWO	A	TG/135/3	Tril.	1990	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum Schott	SPTHP
DE	TWV	A	TG/136/5	E, F, G, S	2005	Parsley	Persil	Petersilie	Perejil	Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A.W. Hill	PETRO_CRI
PL	TWF	A	TG/137/4	E, F, G, S	2007	Blueberry	Myrtille	Heidelbeere	Arándano americano	Vaccinium angustifolium Aiton; V. corymbosum L.; V. formosum Andrews; V. myrtilloides Michx.; V. myrtillus L.; V. virgatum Aiton; V. simulatum Small	VACCI_ANG; VACCI_COR; VACCI_FOR; VACCI_MYD; VACCI_MYR; VACCI_VIR; VACCI_SIM
DE	TWF	A	TG/138/3	Tril.	1991	Jostaberry	Caseillier	Jostabeere	Grosellero	Ribes nidigrolaria R. & A. Bauer	RIBES_NID
DE	TWF	A	TG/139/3	Tril.	1991	Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	Arándano encarnado	Vaccinium vitisidaea L.	VACCI_VIT
DE	TWO	A	TG/140/4	E, F, G, S	2007	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea en maceta	Rhododendron simsii Planch.	RHODD_SIM
II	TWO	A	TG/141/3	Tril.	1992	Aster	Aster	Aster	Aster	Aster L.	ASTER
HU	TWV	A	TG/142/4	E, F, G, S	2004	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai	CTRLS_LAN
NL	TWV	2012*	TG/142/5(proj.2)			Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai, Citrullus vulgaris Schrad.	CTRLS_LAN
FR	TWV	A	TG/143/4	E, F, G, S	2005	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Garbanzo	Cicer arietinum L.	CICER_ARI
GB	TWV	A	TG/144/3	Tril.	1993	Evening Primrose	Œnothère, Onagre	Nachtkerze	Onagra	Oenothera L.	OENOT
JP	TWO	A	TG/145/2	Tril.	1994	Gentian	Gentiane	Enzian	Genciana	Gentiana L.	GENTI
NL	TWO	A	TG/146/2	Tril.	1994	Nerine	Nerine	Nerine	Nerine	Nerine Herb.	NERIN
FR	TWO	A	TG/147/2	Tril.	1994	Pyracantha, Firethorn	Pyracantha, Buisson Ardent	Feuerdorn	Espino de fuego	Pyracantha M.J. Roem.	PYRAC
FR	TWO	A	TG/148/2	Tril.	1994	Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela	Weigela Thunb.	WEIGE

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 12 / Seite 12 / página 12

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
JP	TWF	A	TG/149/2	Tril.	1994	Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Peral japonés	<i>Pyrus pyrifolia</i> (Burm. F.) Nakai var. <i>culta</i> (Mak.) Nakai	PYRUS_PYR_CUL
DK	TWA	A	TG/150/3	Tril.	1994	Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Remolacha forrajera	<i>Beta vulgaris</i> L.	BETAA_VUL_GVA
ES	TWV	A	TG/151/4	E, F, G, S	2006	Calabrese, Sprouting Broccoli	Broccoli	Brokkoli	Brócoli	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>cymosa</i> Duch.	BRASS_OLE_GBC
DE	TWV	A	TG/152/4	E, F, G, S	2008	Chamomile	Camomille	Kamille	Manzanilla	<i>Matricaria recutita</i> L., <i>Chamomilla recutita</i> (L.) Rauschert	MATRI_REC
		A	TG/153/3	E, F, G, S	1996	Ginger	Gingembre	Ingwer	Jengibre	<i>Zingiber officinale</i> Rosc.	ZINGI_OFF
NL	TWV	A	TG/154/3	E, F, G, S	1996	Leaf chicory	Chicorée à feuille (sauvage)	Blattzichorie	Achicoria de hoja	<i>Cichorium intybus</i> L. partim	CICHO_INT_FOL
NL	TWV	2012	TG/154/3(proj_nov)			Leaf chicory	Chicorée à feuille (sauvage)	Blattzichorie	Achicoria de hoja	<i>Cichorium intybus</i> L. partim	CICHO_INT_FOL
ZA/FR	TWV	A	TG/155/4Rev.	E, F, G, S	2009	Pumpkin	Giraumon, Potiron	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	<i>Cucurbita maxima</i> Duch.	CUCUR_MAX
ZA	TWO	A	TG/156/3	E, F, G, S	1996	Firelily	Cyrtanthus	Cyrtanthus	Cyrtanthus	<i>Cyrtanthus</i> Ait.	CYRTA
		A	TG/157/3	E, F, G, S	1996	Serruria	Serruria	Serruria	Serruria	<i>Serruria</i> Salisb.	SERRU
JP	TWO	A	TG/158/3	E, F, G, S	1998	Bouvardia	Bouvardia	Bouvardia	Bouvardia	<i>Bouvardia</i> Salisb.	BOUVA
JP	TWF	A	TG/159/3	E, F, G, S	1998	Loquat	Néflier du Japon	Japanische Mispel, Loquat	Níspero	<i>Eriobotrya japonica</i> (Thunb.) Lindl.	ERIOB_JAP
JP	TWF	A	TG/160/3	E, F, G, S	1998	Mume (Japanese Apricot)	Abriçotier japonais	Japanische Aprikose	Albaricoquero japonés	<i>Prunus mume</i> Sieb. et Zucc.	PRUNU_MUM
GB	TWV	A	TG/161/3	E, F, G, S	1998	Welsh Onion, Japanese Bunching Onion	Ciboule	Winterzwiebel	Cebolleta	<i>Allium fistulosum</i> L.	ALLIU_FIS
FR	TWV	A	TG/162/4	E, F, G, S	2001	Garlic	Ail	Knoblauch	Ajo	<i>Allium sativum</i> L.	ALLIU_SAT
GB	TWF	A	TG/163/3	E, F, G, S	1999	Apple Rootstocks	Porte-greffes du pommier	Apfel-Unterlagen	Portainjertos de manzano	<i>Malus</i> Mill.	MALUS
GB	TWF	2012	TG/163/3(proj.1)			Apple Rootstocks	Porte-greffes du pommier	Apfel-Unterlagen	Portainjertos de manzano	<i>Malus</i> Mill.	MALUS
JP	TWO	A	TG/164/3	E, F, G, S	1999	Cymbidium	Cymbidium	Cymbidie	Cymbidium	<i>Cymbidium</i> Sw.	CYMBI
DE/PL	TWV	A	TG/165/3	E, F, G, S	1999	Dill	Aneth	Dill	Eneldo	<i>Anethum graveolens</i> L.	ANETH_GRA

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 13 / Seite 13 / página 13

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
HU	TWV	A	TG/166/3	E, F, G, S	1999	Opium/Seed Poppy	Pavot	Mohn	Adormidera, Amapola	Papaver somniferum L.	PAPAV_SOM
HU	TWV	2012*	TG/166/3(proj.1)			Opium/Seed Poppy	Pavot	Mohn	Adormidera, Amapola	Papaver somniferum L.	PAPAV_SOM
JP/IN	TWV	A	TG/167/3	E, F, G, S	1999	Okra	Okra	Okra	Ocra	Abelmoschus esculentus (L.) Moench.	ABELM_ESC
NL	TWO	A	TG/168/3	E, F, G, S	1999	Statice	Limonium, Statice	Statice	Limonium	Limonium Mill., Goniolimon Boiss., Psylliostachys (Jaub. & Spach) Nevski	LIMON; GONIO; PSYLL
		A	TG/169/3 + Corr.	E, F, G, S	1999, 2000	Pyrus Rootstocks	Porte-greffes de pyrus	Pyrus-Unterlagen	Portainjertos de pyrus	Pyrus L.	PYRUS
AU	TWA	A	TG/170/3	E, F, G, S	2001	Subterranean Clover	Trèfle souterrain	Bodenfrüchtiger Klee	Trébol subterráneo	Trifolium subterraneum, incl. ssp. subterraneum, ssp. yannicum & ssp. brachycalycinum	TRFOL_SUB_SUB; TRFOL_SUB_YAN; TRFOL_SUB_BRA
NL	TWO	A	TG/171/3	E, F, G, S	1999	Weeping Fig	Ficus benamina	Birkenfeige	Ficus benamina	Ficus benamina L.	FICUS_BNJ
NL	TWV	A	TG/172/4	E, F, G, S	2005	Industrial Chicory	Chicorée industrielle	Wurzelzichorie	Achicoria	Cichorium intybus L. partim	CICHO_INT
NL	TWV	A	TG/173/3	E, F, G, S	2000	Witloof, Chicory	Chicorée, Endive	Chicorée	Endivia	Cichorium intybus L. partim	CICHO_INT excl./außer CICHO_INT_SAT
IL/ NL	TWO	A	TG/174/3	E, F, G, S	2000	Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebelbildende)	Lirio (bulboso)	Iris L.	IRISS
AU	TWO	A	TG/175/3	E, F, G, S	2000	Kangaroo Paw	Anigosanthos de Mangles	Kängurublume	Anigozanthos	Anigozanthos Labill.	ANIGO
	TWO	A	TG/176/4 Rev.	E, F, G, S	2010	Osteospermum; -	Ostéospermum; -	Osteospermum; -	Osteospermum; -	Osteospermum L.; hybrids with Dimorphotheca Vaill.	OSTEO_ECK
DE	TWO	2012*	TG/176/4(proj.1)			Osteospermum; -	Ostéospermum; -	Osteospermum; -	Osteospermum; -	Osteospermum L.; hybrids with Dimorphotheca Vaill.	OSTEO_ECK
ZA	TWO	A	TG/177/3	E, F, G, S	2001	Zantedeschia	Zantedesquie	Kalla, Zantedeschia	Cala	Zantedeschia Spreng.	ZANTE
DE	TWA	A	TG/178/3	E, F, G, S	2001	Fodder Radish	Radis oléifère, Radis chinois	Ölrettich	Rábano oleaginoso	Rhaphanus sativus L. var. oleiformis Pers.	RAPHA_SAT_OLE
DE	TWA	A	TG/179/3	E, F, G, S	2001	White Mustard	Moutarde blanche	Weisser Senf	Mostaza blanca	Sinapis alba L.	SINAP_ALB
FR/UY	TWA	A	TG/180/3	E, F, G, S	2001	Rescue Grass, Alaska Brome- Grass	Brome cathartique Brome sitchensis	Horntrespe, Alaska- Trespe	Cebadilla, Triguiillo, Bromo	Bromus catharticus Vahl, B. sitchensis Trin., B. auleticus Trin.	BROMU_CAT; BROMU_SIT; BROMU_AUL
NL	TWO	A	TG/181/3	E, F, G, S	2001	Amaryllis	Amaryllis	Amaryllis	Amarilis	Hippeastrum Herb.	HIPPE

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 14 / Seite 14 / página 14

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
QZ	TWO	A	TG/182/3	E, F, G, S	2001	Guzmania	Guzmania	Guzmania	Guzmania	Guzmania Ruiz et Pav.	GUZMA
NL	TWV	A	TG/183/3	E, F, G, S	2001	Fennel	Fenouil	Fenchel	Hinojo	Foeniculum vulgare Miller	FOENI_VUL
FR	TWV	A	TG/184/4	E, F, G, S	2011	Cardoon, Globe Artichoke, Cardoon	Artichaut, Cardon	Artischocke; Artischoke; Cardy; Gemüseartischoke- Cardy; Kardonenartischock e	Alcachofa; Cardo	Cynara cardunculus L.,	CYNAR_CAR
FI	TWA	A	TG/185/3	E, F, G, S	2002	Turnip Rape	Navette	Rübsen	Nabina	Brassica rapa L var. silvestris (Lam.) Briggs.	BRASS_RAP_CAM
BR	TWA	A	TG/186/1 (rev.)	E, F, G, S	2005	Sugarcane	Canne à sucre	Zuckerrohr	Caña de azúcar	Saccharum L.	SACCH
DE	TWF	A	TG/187/1	E, F, G, S	2002	Prunus Rootstocks	Porte-greffes de Prunus	Prunus-Unterlagen	Portainjertos de prunus	Prunus L.	PRUNU
DE	TWF	2012	TG/187/1(proj_nov)			Prunus Rootstocks	Porte-greffes de Prunus	Prunus-Unterlagen	Portainjertos de prunus	Prunus L.	PRUNU
NL	TWO	A	TG/188/1	E, F, G, S	2002	Celosia	Celosie, Crête de Coq	Hahnenkamm	Cresta de gallo	Celosia L.	CELOS
NL	TWO	A	TG/189/1	E, F, G, S	2002	Pentas	Pentas	Pentas	Pentas	Pentas Benth	PENTA
FR	TWO	A	TG/190/1	E, F, G, S	2002	Thyme	Thym	Thymian	Tomillo	Thymus vulgaris L.	THYMU_VUL
HU	TWV	A	TG/191/2	E, F, G, S	2001	Horse Radish	Raifort sauvage	Meerrettich	Rábano salvaje	Armoracia rusticana Gaertn., Mey. et Scherb.	AMORA_RUS
GB	TWO	A	TG/192/1	E, F, G, S	2003	Apple (ornamental varieties)	Pommier (variétés ornementales)	Apfel (Ziersorten)	Manzano (variedades ornamentales)	Malus Mill.	MALUS
UY	TWA	A	TG/193/1	E, F, G, S	2008	Bird's foot trefoil; Big trefoil; Broad leaf trefoil; Narrow leaf trefoil; Lotus subbiflorus	Cornette, cube, lotier corniculé; - ; Lotier velu; Lotier des marais; - ; -	Hornschothenklee, hornklee; - ; Sumpfschothenklee, sumpf-hornklee; Schmalblättriger hornklee; -	Loto de los prados; Lotus pedunculatus; Loto de los pantanos; Lotus tenuis; Lotus subbiflorus	Lotus corniculatus L.; Lotus pedunculatus Cav.; Lotus uliginosus Schkuhr; Lotus tenuis Waldst. et Kit. ex Willd.; Lotus subbiflorus Lag.	LOTUS_COR; LOTUS_PED; LOTUS_ULI; LOTUS_GLA; LOTUS_SUB
FR	TWO	A	TG/194/1	E, F, G, S	2002	Lavendula, Lavendar	Lavande vraie, Lavandins	Echter Lavendel, Lavendel	Lavándula, Lavenda	Lavandula L.	LAVAN
GR	TWA	A	TG/195/1	E, F, G, S	2002	Tobacco	Tabac	Tabak	Tabaco	Nicotiana tabacum L.	NICOT_TAB
DE	TWO	A	TG/196/2	E, F, G, S	2006	New Guinea Impatiens	Impatiens de Nouvelle-Guinée	Neuguinea- Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	Impatiens New Guinea Group	IMPAT_NGH

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 15 / Seite 15 / página 15

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
DE	TWO	TC/48	TG/196/2 Rev. (TC/48/2, TC/48/17)			New Guinea Impatiens	Impatiende de Nouvelle-Guinée	Neuguinea- Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	Impatiens New Guinea Group	IMPAT_NGH
JP	TWO	A	TG/197/1	E, F, G, S	2002	Eustoma	Eustoma	Eustoma	Eustoma	Eustoma grandiflorum (Raf.) Shinners	EUSTO_GRA
SE	TWV	A	TG/198/1	E, F, G, S	2003	Chives, Asatsuki	Ciboulette, Civette	Schnittlauch	Cebollino	Allium schoenoprasum L.	ALLIU_SCH
SE	TWV	2012	TG/198/1(proj_nov)			Chives, Asatsuki	Ciboulette, Civette	Schnittlauch	Cebollino	Allium schoenoprasum L.	ALLIU_SCH
		A	TG/199/1	E, F, G, S	2003	Chinese Chives			Cive chino	Allium tuberosum Rottler ex Spreng	ALLIU_TUB
FR	TWV	A	TG/200/1	E, F, G, S	2003	Basil	Basilic	Basilikum	Albahaca	Ocimum basilicum L.	OCIMU_BAS
ZA	TWF	A	TG/201/1	E, F, G, S	2003	Mandarins	Mandarinier	Mandarinen	Mandarino	Citrus; Grp 1	CITRU_PRR; CITRU_RET; CITRU_RPA; CITRU_RSI; CITRU_UNE
ES	TWF	2012*	TG/201/1 Rev. (TC/47/2, TC/47/24)			Mandarins	Mandarinier	Mandarinen	Mandarino	Citrus; Grp 1	CITRU_PRR; CITRU_RET; CITRU_RPA; CITRU_RSI; CITRU_UNE
ZA	TWF	A	TG/202/1	E, F, G, S	2003	Oranges	Oranger	Orangen	Naranjo	Citrus; Grp 2	CITRU_AUM; CITRU_SIN
ZA	TWF	A	TG/203/1	E, F, G, S	2003	Lemons and Limes	Citronnier et Limettier	Zitronen und Limetten	Limone y Lima	Citrus; Grp 3	CITRU_AUR; CITRU_LAT; CITRU_LIM
ZA	TWF	A	TG/204/1	E, F, G, S	2003	Grapefruit and Pummelo	Pomelo et Pamplemoussier	Grapefruit y Pampelmuse	Pomelo y Pummelo	Citrus; Grp 4	CITRU_PAR
AU	TWO	A	TG/205/1	E, F, G, S	2003	Strawflower, Everlasting Daisy	Immortelle à bractées	Gartenstroh-blume	Siempreviva, Perpetua	Bracteantha Anderb.	XEROC
GB	TWV	A	TG/206/1	E, F, G, S	2003	Broad Bean	Fève	Dicke Bohne (Puffbohne)	Haba de huerta, Haba de verdeo	Vicia faba L. var. major Harz	VICIA_FAB_MAJ
		A	TG/207/1	E, F, G, S	2003	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa Llave & Lex.	CALIB
		A	TG/208/1	E, F, G, S	2003	Cherimoya	Chérimolier	Cherimoya	Cherimoya, Chirimoyo	Annona cherimola Mill.	ANNON_CHE
JP	TWO	A	TG/209/1 Rev.	E, F, G, S	2009	Dendrobium	Dendrobium	Dendrobium, Baumwucherer	Dendrobium	Dendrobium Sw.	DNDRB

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 16 / Seite 16 / página 16

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR	TWV	A	TG/210/1	E, F, G, S	2003	Lentil	Lentille	Linse	Lenteja	Lens culinaris Medik.	LENSS_CUL
AU	TWO	A	TG/211/1	E, F, G, S	2003	Leptospermum, Manuka, Tea Tree	Leptosperme	Südseemyrte	Leptospermum	Leptospermum J.R. et G. Forst.	LPTOS
IL	TWO	A	TG/212/1 Corr.	E, F, G, S	2003, 2006	Petunia	Pétunia	Petunie	Petunia	Petunia Juss.	PETUN
	TWO	A	TG/213/1	E, F, G, S	2003	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis Blume	PHALE
NL	TWO	2012*	TG/213/2(proj.4)			Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis Blume	PHALE
JP	TWO	A	TG/214/1	E, F, G, S	2004	Catharanthus, Cape Periwinkle	Pervenche de Madagascar	Zimmermergrün	Vinca pervinca, Hierba doncella	Catharanthus roseus (L.) G. Don	CATHA_ROS
CA	TWO	A	TG/215/1 Rev.	E, F, G, S	2007	Clematis	Clématite	Clematis, Waldrebe	Clemátide	Clematis L.	CLEMA
NL	TWO	A	TG/216/1	E, F, G, S	2004	Hypericum	Hypericum	Hypericum	Hypericum	Hypericum hircinum L., H.androsaemum L., H.x inodorum Mill.	HYPER_HIR; HYPER_AND; HYPER_INO
MX	TWF	A	TG/217/2	E, F, G, S	2006	Cactus Pear, Prickly Pear; Xoconostles	Figuier de Barbarie; Xoconostles	Feigenkaktus; Xoconostles	Chumbera, Nopal tunero, Tuna; Xoconostles	Opuntia Group 1; Group 2	OPUNT_AMY; OPUNT_DUR; OPUNT_FIC; OPUNT_HEL; OPUNT_HYP; OPUNT_JOC; OPUNT_LAS; OPUNT_LEU; OPUNT_MAT; OPUNT_MEG; OPUNT_OLI; OPUNT_ROB; OPUNT_SPI; OPUNT_STR
GB	TWV	A	TG/218/1	E, F, G, S	2004	Parsnip	Panais	Pastinak	Chirivía	Pastinaca sativa L.	PASTI_SAT
GB	TWV	TC/48	TG/218/1 Rev.(proj.3)			Parsnip	Panais	Pastinak	Chirivía	Pastinaca sativa L.	PASTI_SAT
NL	TWV	A	TG/219/1	E, F, G, S	2004	Perilla	Pérille	Perilla, Schwarznessel	Perilla	Perilla frutescens (L.) Britton var. japonica Hara	
NL	TWO	A	TG/220/1 Rev.	E, F, G, S	2009	Verbena, Vervain	Verveine	Verbene, Eisenkraut	Verbena	Verbena L.	VERBE; GLAND
JP	TWO	A	TG/221/1	E, F, G, S	2005	Antirrhinum, Common snapdragon	Gueule de lion, Gueule de loup, Muflier	Löwenmaul	Boca de dragón	Antirrhinum majus L.	ANTIR_MAJ



TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 17 / Seite 17 / página 17

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
DE	TWO	A	TG/222/1	E, F, G, S	2005	Argyranthemum, Paris Daisy, White Marguerite	Anthémis	Strauchmargerite	Margarita	Argyranthemum frutescens (L.) Sch. Bip., Chrysanthemum frutescens L.	ARGYR_FRU
AU	TWO	A	TG/223/1	E, F, G, S	2005	Brachyscome, Brachycome	Brachyscome, Brachycome	Blaues Gänseblümchen, Brachyscome	Brachyscome, Brachycome, Brachiscome, Brachicome	Brachyscome Cass., Brachycome Cass.	BRCHY
KR	TWA/ TWW	A	TG/224/1	E, F, G, S	2005	Ginseng	Ginseng	Ginseng	Ginseng	Panax ginseng C.A. Meyer	PANAX_GIN
AU	TWO	A	TG/225/1 Corr.	E, F, G, S	2005, 2009	Waxflower	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium Desf. and hybrids with Verticordia plumosa Desf. (Druce)	CHMLC; VECHM
GB	TWO	A	TG/226/1	E, F, G, S	2006	Dahlia	Dahlia	Dahlie	Dalia	Dahlia Cav.	DAHLI
DE	TWA/ TWF	A	TG/227/1	E, F, G, S	2006	Hop	Houblon	Hopfen	Lúpulo	Humulus lupulus L.	HUMUL_LUP
ZA	TWA	A	TG/228/1	E, F, G, S	2006	Medics	-	-	-	Medicago L. (excluding M. sativa L.)	MEDIC (excluding MEDIC_SAT)
FR	TWV	A	TG/229/1	E, F, G, S	2006	Peppermint	Menthe poivrée	Pfefferminze	Menta piperia	Mentha ×piperita L.	MENTH_PIP
HU	TWF	A	TG/230/1	E, F, G, S	2006	Sour cherry; Duke cherry	Cerisier acide; Griotte	Sauerkirsche; -	Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke	Prunus cerasus L.; Prunus ×gondouinii (Poit. & Turpin) Rehder	PRUNU_CSS; PRUNU_GON
DE	TWV	A	TG/231/1	E, F, G, S	2007	St. John's Wort, Common St. John's Wort, Goat weed, Klamath weed, Tipton weed	Millepertuis	Johanniskraut	Hipericón, Hipérico, Hierba de San Juan, Corazoncillo	Hypericum perforatum L.	HYPER_PER
DE	TWO	A	TG/232/1	E, F, G, S	2007	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera Roth; Jamesbrittenia O. Kuntze	SUTER; JAMES
CA	TWO	A	TG/233/1	E, F, G, S	2007	Diascia, Twinspur	Diascia, Diascie	Diascie, Doppelhörnchen	Diascia	Diascia Link & Otto	DIASC

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 18 / Seite 18 / página 18

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR	TWV	A	TG/234/1	E, F, G, S	2007	Butternut, Butternut Squash, Cheese Pumpkin, China Squash, Cushaw, Golden Cushaw, Musky Gourd, Pumpkin, Winter Crookneck Squash	Citrouille, Courge musquée, Courge noix de beurre	Bisamkürbis, Moschuskürbis	Ayote, Calabaza de Castilla, Calabaza moscada, Calabaza pellejo, Chicamita, Lacayote, Sequaloa, Zapallo	Cucurbita moschata Duch.	CUCUR_MOS
JP	TWV	A	TG/235/1	E, F, G, S	2007	Balsma apple, Balsam pear, Bitter cucumber, Bitter gourd, Bitter melon, Cassila gourd,	Concombre africain Margose, Momordique	Balsambirne, Bittergurke	Balsamito, Cundeamor, Momordica	Momordica charantia L.	MOMOR_CHA
MX	TWV	A	TG/236/1	E, F, G, S	2007	Husk Tomato	Alkékenge du Mexique, Coqueret, Physalis, Tomatillo, Tomate fraise	Mexikanische Blasenkirsche, Tomatillo	Miltomate, Tomatillo, Tomate de cáscara, Tomate de hoja, Tomate verde	Physalis ixocarpa Brot., Physalis philadelphica Lam	PHYSA_IXO
AU	TWO	A	TG/237/1	E, F, G, S	2007	-	-	-	-	Angelonia angustifolia Benth. and its hybrids	ANGLN_ANG
CN	TWA/ TWO	A	TG/238/1 Corr.	E, F, G, S	2008, 2009	Tea	Théier	Tee, Teestrauch	Té	Camellia sinensis (L.) O. Kuntze	CMLIA_SIN
MX	TWF/ TWO	A	TG/239/1	E, F, G, S	2008	Hawthorn	Aubépine	Weißdorn	Espino, Espinero, Manzanilla, Marjoleto, Marzoleto, Tejocote	Crataegus L.	CRATA
SK	TWF	A	TG/240/1	E, F, G, S	2008	Common Sea Buckthorn, Sallowthorn, Sea-buckthorn	Argasse, Argousier, Grisset	Sanddorn	Espino amarillo, Espino falso	Hippophae rhamnoides L.	HIPPH_RHA
GB	TWO	A	TG/241/1 Corr.	E, F, G, S	2008, 2009	Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia Vent.	NEMES
JP	TWO/ TWV	A	TG/242/1	E, F, G, S	2008	Portulaca, purslane	Pourpier	Portulak	Verdolago	Portulaca oleracea L.	PORTU_OLE
GB	TWA	A	TG/243/1	E, F, G, S	2008	Festulolium	Festulolium	Festulolium	Festulolium, Festuca, Canuëla	×Festulolium Aschers. et Graebn.	FESTL

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 19 / Seite 19 / página 19

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR	TWV	A	TG/244/1	E, F, G, S	2008	Lincoln's-weed, Sand mustard, Sand rocket, Wall rocket, Wild rocket	Roquette sauvage	Wilde Rauke	Roqueta silvestre	Diplotaxis tenuifolia (L.) DC.	DIPLO_TEN
FR	TWV	A	TG/245/1	E, F, G, S	2008	Arugula, Cultivated Rocket, Garden Rocket, Rocket- salad, Rugula, Salad Rocket	Roquette cultivée	Ölrauke, Rauke, Ruke, Rukola, Senfrauke	Oruga común, Roqueta	Eruca sativa Mill.	ERUCA_SAT
MX/FR	TWO	A	TG/246/1	E, F, G, S	2007	Marigold	Tagète, Oeillet d'Inde, Rose d'Inde	Studentenblume	Clavel de las indias, Clavelon, Cempoalxóchitl	Tagetes L.	TAGET
MX	TWA	A	TG/247/1	E, F, G, S	2008	Grain amaranth	Amarante	Amarant, Fuchsschwanz	Amaranto	(Amaranthus L. excluding ornamental varieties)	AMARA
UA	TWA	A	TG/248/1	E, F, G, S	2007	Common Millet	Millet commun, Panic millet, Panic faux millet	Rispenhirse	Mijo común	Panicum miliaceum L.	PANIC_MIL
BR	TWA/ TWF	A	TG/249/1	E, F, G, S	2008	Coffee	Caféier	Kaffee	Cafeto	Coffea arabica L.; C. canephora Pierre ex A. Froehner; C. arabica × C. canephora hybrids	COFFE_ARA; COFFE_CAN; COFFE_ACA
JP	TWV	A	TG/250/1	E, F, G, S	2009	Yam	Igname	Yamswurzel	Ñame	Dioscorea alata L.; Dioscorea polystachya Turcz.; Dioscorea japonica Thunb.	DIOSC_ALA; DIOSC_BAT; DIOSC_JAP
FR	TWO	A	TG/251/1	E, F, G, S	2009	Oleander, Rose Bay, Rose-laurel	Laurier rose, Oléandre	Oleander	Adelfa, Baladre, Laurel Rosa, Pascua	Nerium oleander L. (Nerium indicum Mill.)	NERIU_OLE
JP/NL	TWV	A	TG/252/1	E, F, G, S	2009	Asparagus-bean, Pea-bean, Yard- long-bean, Chinese long-bean	Dolique asperge, Haricot asperge	Spargelbohne	Caupí, Judía espárrago, Judía de vaca	Vigna unguiculata (L.) Walp. subsp. sesquipedalis (L.) Verdc.	VIGNA_UNG_SES
HU	TWO / TWF	A	TG/253/1	E, F, G, S	2009	Bird cherry	Merisier à grappes	Traubekirsche	Cerezo de racimo	Prunus padus L.	PRUNU_PAD
BR	TWO	A	TG/254/1	E, F, G, S	2009	Rubber	Hevea	Parakautschukbaum	Árbol del caucho, Hule	Hevea Aubl.	HEVEA
JP	TWV	A	TG/255/1	E, F, G, S	2009	Colocasia	Colocasia	Colocasia	Colocasia	Colocasia esculenta (L.) Schott; Colocasia gigantea (Blume) Hook. f.	COLOC_ESC; COLOC_GIG

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 20 / Seite 20 / página 20

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
ZA	TWF	A	TG/256/1	E, F, G, S	2009	Granadilla, Passion fruit	Barbadine, Fruit de la passion	Passionsfrucht, Purpurgranadilla	Granadilla, Maracuyá	Passiflora edulis Sims	PASSI_EDU
NL	TWO	A	TG/257/1	E, F, G, S	2009	fall phlox, fall pink, garden phlox, panicked phlox, perennial phlox, perennial pink, summer phlox, sweet William	-	-	-	Phlox paniculata L.	PHLOX_PAN
KR	TWA/ TWW	A	TG/258/1	E, F, G, S	2010	Sweet Potato	Patate douce	Batate, Süßkartoffel	Camote, Batata	Ipomoea batatas (L.) Lam.	IPOMO_BAT
QZ	TWV	A	TG/259/1	E, F, G, S	2010	Agaricus Mushroom, Button Mushroom	Agaric, Champignon de Paris	Champignon	Champiñón	Agaricus L.	AGARI
BR	TWA	A	TG/260/1	E, F, G, S	2010	Pearl Millet	Pénicillaire, Mil à chandelle, Mil pénicillaire	Federborstengras	Mijo Perla, Panizo de Daimiel, Panizo mamozo	Pennisetum glaucum (L.) R. Br., Pennisetum americanum (L.) Leeke, Pennisetum typhoides (Burm.f.) Stapf C.E. Hubb.	PENNI_GLA
GB	TWO	A	TG/261/1	E, F, G, S	2010	Gaura	Gaura	Prachtkerze	Gaura	Gaura L.	GAURA
IL/QZ	TWO	A	TG/262/1	E, F, G, S	2010	Baby's Breath, Gyp, Gypsophila	Gypsophile	Gipskraut, Schleierkraut	Gipsófila	Gypsophila L.	GYPZO
FR	TWO	A	TG/263/1	E, F, G, S	2010	Buddleia, Butterfly-bush	Buddleia, Arbre aux papillons	Buddleie, Schmetterlingsstrauch	Budleya, Mariposa	Buddleja L.	BUDDL
MX	TWF	A	TG/264/1	E, F, G, S	2010	Papaya, Papaw	Papayer	Melonenbaum, Papaya	Papayo, Lechosa	Carica papaya L.	CARIC_PAP
MX	TWF	TC/48*	TG/264/2(proj.3)			Papaya, Papaw	Papayer	Melonenbaum, Papaya	Papayo, Lechosa	Carica papaya L.	CARIC_PAP
ES	TWF	A	TG/265/1	E, F, G, S	2010	Fig	Figuier	Echte Feige, Feige	Higuera	Ficus carica L.	FICUS_CAR
ZA	TWO	A	TG/266/1	E, F, G, S	2011	African lily, Agapanthus, Blue lily, Lily of the Nile	Agapanthe, Fleur d'amour	Agapanthus, Schmucklilie	Agapando, Agapanto Estrella de mar	Agapanthus L'Hér.	AGAPA
	TWO	2012	TG/266/1(proj_nov)			African lily, Agapanthus, Blue lily, Lily of the Nile	Agapanthe, Fleur d'amour	Agapanthus, Schmucklilie	Agapando, Agapanto Estrella de mar	Agapanthus L'Hér.	AGAPA
AU/DK	TWO	A	TG/267/1	E, F, G, S	2011	Bougainvillea	Bougainvillée, Bougainvillier	Bougainvillee	Bugambilia, Buganvilla	Bougainvillea Comm. ex Juss.	BOUGA

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 21 / Seite 21 / página 21

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
UA	TWV	A	TG/268/1	E, F, G, S	2011	Dock, Garden sorrel, sorrel, sorrel dock, sour dock	Grande oseille, Oseille commune	Wiesensauerampfer, Großer Sauerampfer	Acedera común	Rumex acetosa L.	RUMEX_ATS
NL	TWO	A	TG/269/1	E, F, G, S	2011	Vriesea	Vriesea	Vriesea	Vriesea	Vriesea Lindl.	VRIES
NZ	TWF	2012	TG/ACCA(proj_nov)			Feijoa, Pineapple Guava	Feijoa	Feijoa	Feijoa	Acca sellowiana (Berg) Burret, Feijoa sellowiana (Berg) Berg	ACCAA_SEL
JP	TWF	A	TG/ACERO(proj.4)		2011	Acerola, Barbados-cherry, West Indian-cherry	cerise de Cayenne, cerisier de Barbade, cerisier des Antilles	Barbadoskirsche, Westindische Kirsche	Acerola, Someruco	Malpighia emarginata DC	MALPI_EMA
	TWA	2012	TG/ADZUK(proj_nov)			Adzuki Bean; Azuki Red Bean; Chinese red bean	Haricot Adzuki	Adzukibohne	Judía adzuki	Vigna angularis (Willd.) Ohwi & H. Ohashi, Phaseolus angularis (Willd.) W. Wight	VIGNA_ANG
JP	TWO	2012	TG/AGLAO(proj.1)			Chinese Evergreen				Aglaonema Schott.	AGLAO
ZA	TWO	2012	TG/ALOE(proj.1)			Aloe	Aloès	Aloe, Bitterschopf	Aloe	Aloe L.	ALOE
MX	TWF	A	TG/CACAO(proj.4)		2011	Cacao	Cacaoyer	Kakao	Cacao	Theobroma cacao L.	THEOB_CAC
CN	TWO	A	TG/CAMEL(proj.4)		2011	Camellia	Camélia	Kamelie	Camelia	Camellia L. (excluding Camellia sinensis L. O.Kuntze)	CMLIA
GB	TWO	2012	TG/CAMPA(proj.1)			Bell Flower	Campanule	Glockenblume	Campánula	Campanula L.	CAMPA
NL	TWA	TC/48	TG/CAN_SAT(proj.6)			Hemp	Chanvre	Hanf	Cáñamo	Cannabis sativa L.	CANNB_SAT
FR	TWO	TC/48	TG/CANNA(proj.9)			Canna	Balisier, Canna	Blumenrohr	Platanillo	Canna L.	CANNA
KE/BR	TWA/ TWV	2012	TG/CASSAV(proj.2)			Cassava				Manihot esculenta Crantz	MANIH_ESC
JP	TWA	2012	TG/COIX(proj.1)			Adlay; Coix	Coix	Coix	Coix	Coix ma yuen Roman.	COIXX_LAC
BR	TWV	2012	TG/CORIA(proj.2)			Coriander, Cilantro, Collender, Chinese Parsley	Coriander, Persil arabe	Koriander, Wanzedill, Schiwindelkorn	Coriandro, Cilantro, Cilandrio, Culantro	Coriandrum sativum L.	CORIA_SAT
JP	TWO	2012*	TG/COSMOS(proj.3)			Cosmos	Cosmos	Kosmee, Schmuckkörbchen	Mirasol, Cosmos	Cosmos Cav.	COSMO
AU	TWO	2012*	TG/DIANE(proj.2)							Dianella Lam. ex Juss.	DIANE
MX	TWF	A	TG/DRAGON(proj.5)		2011	Dragon Fruit, Strawberry pear	Pitahaya, Fruit du dragon, Œil de dragon	Pitahaya, Drachen-Frucht	Pitahaya	Hylocereus undatus (Haw.) Britton et Rose	HYLOC_UND

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 22 / Seite 22 / página 22

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
GB/PL	TWO/ TWW	TC/48	TG/ECNCE(proj.6)			Echinacea, Cone Flower	Échinacée	Igelkopf	-	Echinacea Moench.	ECNCE
	TWA	(2012)	TG/ELEUS(proj_nov)			Finger millet				Eleusine coracana (L.) Gaertn.	ELEUS_COR
AR	TWA	2012	TG/ELYTR(proj.1)			Tall Wheatgrass	Chiendent allongé	Lange Quecke	Agropiro alargado	Elytrigia elongata (Host) Nevski, Agropyron elongatum (Host) P. Beauv., Elymus elongatus (Host) Runemark	ELTRG_ELO
BR/CN	TWO	2012*	TG/EUCAL(proj.7)			Eucalyptus	Eucalyptus	Eukalyptus	Eucalipto	Eucalyptus L'Hér. partim. (Sub-genus Symphyomyrtus: Sections Transversaria, Maidenaria, Exsertaria)	EUCAL
JP	TWA	TC/48	TG/FAGOP(proj.7)			Buckwheat	Blé noir, Sarrasin	Buchweizen	Alforfón	Fagopyrum esculentum Moench	FAGOP_ESC
JP	TWF	2012	TG/FORTU(proj.1)			Kumquat	Kumquat	Kumquat	Kumquat	Fortunella Swingle	FORTU
NZ	TWO	2012*	TG/HEBE(proj.2)			Shrubby Speedwell	Véronique	Strauchveronika	Verónica	Hebe Comm. ex Juss.	HEBEE
GB	TWO	TC/48	TG/HEUCH(proj.6)			Heuchera, Coral Flower; Heucherella	Heuchera; -	Purpurglöckchen; -	-; -	Heuchera L.; *Heucherella Wehrh.	HEUCH; HEUCL
KR	TWO	A	TG/HIBIS(proj.7)		2011	Rose-of-Sharon, shrub-althaea	Hibiscus de Syrie	Hibiskus, Echter Roseneibisch	Alteia-Arbustiva, Hibisco Colunar, Hibisco da Siria, Rosa de Sharao	Hibiscus syriacus L.	HIBIS_SYR
NL	TWO	2012*	TG/HOSTA(proj.5)			Funkia, Hosta, Plantain Lily	Funkia, Hémérocalle du Japon	Funkie	Hosta	Hosta Tratt.	HOSTA
CN	TWO	2012	TG/LILAC(proj.2)			Lilac	Lilas	Flieder	Lila	Syringa L.	SYRIN
CN	TWF	2012*	TG/LITCHI(proj.1)			Litchi	Litchi	Litschi	Litchi	Litchi Sonn.	LITCH
CA	TWO	2012*	TG/LOBEL(proj.1)			True Lobelia of Gardens	Lobélie des jardins	Lobelia	Lobelia	Lobelia erinus L.	LOBEL_ERI
AU	TWO	2012*	TG/LOMAN(proj.2)							Lomandra Labill	LOMAN
DE	TWF	TC/48	TG/LONIC(proj.4)			Blue Honeysuckle, Bush Honeysuckle; Honeyberry	-	Blaue Honigbeere; -	-	Lonicera caerulea var. edulis Turcz. ex Freyn; Lonicera caerulea var. kamtschatica Sevast.	LONIC_CAE
NL	TWO	2012*	TG/MANDE(proj.3)			Mandevilla	Mandevilla	Mandevilla	Mandevilla	Mandevilla Lindl., Dipladenia A. DC.	MANDE
JP	TWO	TC/48	TG/ONCID(proj.6)			Oncidium	Oncidium, Orchidée danseuse	Oncidium	Oncidium	Oncidium Sw.	ONCID

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 23 / Seite 23 / página 23

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
CN	TWO	TC/48	TG/PAEON(proj.6)			Tree peony, Moutan	Pivoine en arbre	Strauchpäonie	Paeonia	Paeonia Sect. Moutan	PAEON
AR	TWF	2012*	TG/PECAN(proj.6)			Pecan nut	Pacancier	Pekan, Pekannuß	Nogal Pacanero, Nuez pecán, Pecan	Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch	CARYA_ILL
ES	TWF	2012*	TG/PGRAN(proj.2)			Pomegranate	Grenade	Granatapfel	Granado	Punica granatum L.	PUNIC_GRA
PL	TWA	2012	TG/PHACE(proj.1)			Scorpion Weed	Phacélie à feuilles de tanaïs	Phazelie	Phazelia	Phacelia tanacetifolia Benth.	PHACE_TAN
FR/ES	TWF	TC/48	TG/PINEAP(proj.9)			Pineapple	Ananas	Ananas	Piña	Ananas comosus (L.) Merr.	ANANA_COM
KR	TWV	2012*	TG/PLEUR(proj.2)			Oyster mushroom				Pleurotus	PLEUR
AU	TWA	2012	TG/RHODES(proj_nov)			Rhodesgrass	Herbe de Rhodes	Rhodesgras	Hierba de Rhodes	Chloris gayana Kunth	RHODES
IL/KR	TWA	2012*	TG/SESAM(proj.7)			Sesame	Sésame	Sesam	Sésamo	Sesamum indicum L.	SESAM_IND
CN	TWA	2012*	TG/SETARIA(proj.5)			Foxtail Millet, Italian Millet, Hungary Millet	Millet d'Italie, Millet des oiseaux, Setaire d'Italie	Italienhirse, Kolbenhirse	Dana, Mijo de cola de zorro, Mijo de Hungria	Setaria italica L., Setaria italica (L.) P.Beauv.	SETAR_ITA
JP	TWV	TC/48	TG/SHIITK(proj.5)			Shiitake	Shiitake	Pasaniapilz		Lentinula edodes (Berk.) Pegler	LENTI_EDO
NL	TWV	TC/48	TG/TOM_ROOT(proj.3)			Tomato rootstocks				Lycopersicon (excluding Lycopersicon esculentum Mill.)	SOLAN_CHE, SOLAN_CHM, SOLAN_CHI, SOLAN_GAL, SOLAN_PER, SOLAN_PIM, SOLAN_PEN, SOLAN_HAB
JP	TWO	A	TG/TOREN(proj.4)		2011	Bluewings, Torenia, Wishbone-flower	Torenia	Torenie	Legazpia blanco, Torenia	Torenia L.	TOREN

TC/48/2  
Annex IV / Annexe IV / Anlage IV / Anexo IV  
page 24 / Seite 24 / página 24

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
BR	TWA	2012*	TG/UROCH(proj.5)			Bread Grass, Palisade grass, Palisade signal grass, Signal grass; Basilisk signal grass, Signal grass, Spreading liverseed grass, Surinam grass; - ; Creeping signal grass, Koronivia grass; Congo grass, Congo signal grass, Ruzi grass	Signal; -; -; Koronivia; -	Palisadengras; Surinamgras; - ; - ; -	Pasto alambre, Pasto señal, Zacate señal, Zacate signal; Zacate Surinam, Pasto chontalpo, Pasto de la palizada, Pasto de las orillas, Pasto peludo, Pasto prodigio, Zacate prodigio; -; Braquiaria dulce, Kikuyu de la Amazonía, Pasto humidícola, Pasto humidícola dulce; Congo señal, Gambutera, Kenia, Pasto Congo, Pasto ruzi	Urochloa brizantha (Hochst. ex A. Rich.) R. D. Webster (Brachiaria brizantha (Hochst. ex A. Rich.) Stapf); Urochloa decumbens (Stapf) R. D. Webster (Brachiaria decumbens Stapf); Urochloa dictyoneura (Fig. & De Not.) Veldkamp P. (Brachiaria dictyoneura (Fig. & De Not.) Veldkamp P.); Urochloa humidicola (Rendle) Morrone & Zuloaga (Brachiaria humidicola (Rendle) Schweick.); Urochloa ruziense (R. Germ. & C. M. Evrard) Morrone & Zuloaga (Brachiaria ruziense R. Germ. & C. M. Evrard)	UROCH_BRI; UROCH_DEC; UROCH_DIC; UROCH_HUM; UROCH_RUZ
MX	TWF	2012	TG/VANIL(proj.1)							Vanilla Mill.	VANIL
MX	TWO	2012	TG/ZINNIA(proj.1)							Zinnia L.	ZINNI

[Annex V follows /  
L'annexe V suit /  
Anlage V folgt /  
Sigue el Anexo V]



## ANNEX V / ANNEXE V / ANLAGE V / ANEXO V

## PREVIOUSLY ADOPTED TEST GUIDELINES / PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS PRÉCÉDEMMENT / SCHON ANGENOMMENE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / DIRECTRICES DE EXAMEN PREVIAMENTE ADOPTADAS

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
	TWA	X replaced	TG/2/1 (=TG/II/1Rev. +Corr)	Tril	1974(1973)	Maize	Maïs	Mais		Zea mays L.	ZEAAA_MAY
	TWA	X replaced	TG/2/4	Tril.	1980	Maize	Maïs	Mais		Zea mays L.	ZEAAA_MAY
FR	TWA	X replaced	TG/2/6 + Corr.	Tril.	1994, 1999	Maize	Maïs	Mais	Maíz	Zea mays L.	ZEAAA_MAY
	TWA	X replaced	TG/3/1 (=TGII/2)	Tril.	1974(1973)	Wheat	Blé	Weizen		Triticum aestivum L., T. durum Desf.	TRITI_AES
	TWA	X replaced	TG/3/5	Tril.	1976	Wheat	Blé	Weizen		Triticum aestivum L.	TRITI_AES
	TWV	X replaced	TG/3/8	Tril.	1981	Wheat	Blé	Weizen		Triticum aestivum L.	TRITI_AES
	TWA	X replaced	TG/4/1	Tril	1974	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras		Lolium perenne L.; Lolium multiflorum L. & hybrids/hybrides /Hybriden	LOLIU_PER; LOLIU_MUL_ITA; LOLIU_MUL_WES; LOLIU_BOU; LOLIU_RIG
	TWA	X replaced	TG/4/4	Tril	1980	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras		Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides /Hybriden	LOLIU_PER; LOLIU_MUL_ITA; LOLIU_MUL_WES; LOLIU_BOU; LOLIU_RIG
GB	TWA	X replaced	TG/4/7	Tril.	1990	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras		Lolium perenne L.; Lolium multiflorum Lam. ssp. italicum (A. Br.) Volkart; Lolium multiflorum Lam. var. westerwoldicum Wittm; Lolium boucheanum Kunth; Lolium rigidum Gaudin.	LOLIU_PER; LOLIU_MUL_ITA; LOLIU_MUL_WES; LOLIU_BOU; LOLIU_RIG
	TWA	X replaced	TG/5/1 (TG/II/4)	Tril.	1978(1973)	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee		Trifolium pratense L.	TRFOL_PRA
	TWA	X replaced	TG/5/4	Tril.	1985	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee		Trifolium pratense L.	TRFOL_PRA
	TWA	X replaced	TG/6/1 (TG/II/5)	Tril	1978(1973)	Lucerne	Luzerne	Luzerne		Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn	MEDIC_SAT_SAT; MEDIC_SAT_VAR

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR	TWA	X replaced	TG/6/4	Tril.	1988	Lucerne, Alfalfa; Hybrid Lucerne, Sand Lucerne Variegated Lucerne	Luzerne; Luzerne bigarrée Luzerne hybride Luzerne intermédiaire	Blaue Luzerne; Bastardluzerne Sandluzerne		Medicago sativa L.; M. x varia Martyn	MEDIC_SAT_SAT; MEDIC_SAT_VAR
	TWV	X replaced	TG/7/1(=TG/III/1)	Tril.	1974(1973)	Garden Pea	Pois Potager	Gemüseerbsen		Pisum sativum L.	PISUM_SAT
DE	TWV	X replaced	TG/7/4	Tril.	1981	Pea	Pois	Erbse		Pisum sativum L. sensu lato	
GB	TWA	X replaced	TG/7/9 + Corr.	Tril.	1994	Peas	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L. sensu lato	
GB	TWV	X replaced	TG/8/1(TG/III/2)	Tril.	1978(1973)	Broad Bean	Fève	Puffbohne		Vicia faba L. var. major	VICIA_FAB_MAJ
	TWV	X replaced	TG/8/4 + Corr.	Tril.	1984, 1985	Broad Bean, Field Bean	Fève, Féverole	Dicke Bohne, Ackerbohne		Vicia faba L.	VICIA_FAB
	TWV	X replaced	TG/9/1 (TG/III/4)	Tril.	1977(1973)	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Haricot d'Espagne		Phaseolus coccineus L.	PHASE_COC
GB	TWV	X replaced	TG/9/4	Tril.	1988	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne		Phaseolus coccineus L.	PHASE_COC
DK	TWO	X replaced	TG/10/1(TG/V/2)	Tril.	1980(1973)	Euphorbia fulgens	Euphorbe	Korallenranke		Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch	EUPHO_FUL
DK/DE/ NL	TWO	X replaced	TG/10/4	Tril.	1981	Euphorbia fulgens	Euphorbe	Korallenranke		Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch	EUPHO_FUL
	TWO	X replaced	TG/11/1	Tril.	1973	Rose	Rosier	Rose		Rosa L.	ROSAA
FR	TWO	X replaced	TG/11/4	Tril.	1980	Rose	Rosier	Rose		Rosa L.	ROSAA
	TWO	X replaced	TG/11/7	Tril.	1990	Rose	Rosier	Rose		Rosa L.	ROSAA
NL	TWO	X replaced	TG/11/8	E, F, G, S	2006	Rose	Rosier	Rose	Rosal	Rosa L.	ROSAA
	TWV	X replaced	TG/12/1	Tril.	1973	French Beans	Haricot	Bohnen		Phaseolus vulgaris L.	PHASE_VUL
	TWV	X replaced	TG/12/4	Tril.	1982	French Bean	Haricot	Bohne		Phaseolus vulgaris L.	PHASE_VUL
DE	TWV	X replaced	TG/12/8 + Corr.	Tril.	1994, 1995	French Bean	Haricot	Bohne		Phaseolus vulgaris L.	PHASE_VUL
	TWV	X replaced	TG/13/1	Tril.	1973	Lettuce	Laitue	Salat			
	TWV	X replaced	TG/13/4	Tril.	1981	Lettuce	Laitue	Salat		Lactuca sativa L.	LACTU_SAT
NL	TWV	X replaced	TG/13/7	Tril.	1993	Lettuce	Laitue	Salat		Lactuca sativa L.	LACTU_SAT
NL	TWV	X replaced	TG/13/8	E, F, G, S	2003	Lettuce	Laitue	Salat		Lactuca sativa L.	LACTU_SAT
NL	TWV	X replaced	TG/13/9	E, F, G, S	2004	Lettuce	Laitue	Salat		Lactuca sativa L.	LACTU_SAT
FR	TWV	X replaced	TG/13/10	E, F, G, S	2006	Lettuce	Laitue	Salat		Lactuca sativa L.	LACTU_SAT

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 3 / Seite 3 / página 3

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
	TWF	X replaced	TG/14/1	Tril.	1974	Apple (excluding ornamental varieties)	Pommier (à l'exclusion des variétés ornementales)	Apfel (Zierapfelsorten ausgeschlossen)		Malus mill.	MALUS_DOM
GB	TWF	X replaced	TG/14/5	Tril.	1986	Apple	Pommier	Apfel		Malus Mill.	MALUS_DOM
DE/GB	TWF	X replaced	TG/14/8	Tril.	1995	Apple (fruit varieties)	Pommier (variétés fruitières)	Apfel (Fruchtsorten)		Malus domestica Borkh.	MALUS_DOM
FR	TWF	X replaced	TG/15/1 + Corr.	Tril.	1974 1977	Pear	Poirier	Birne		Pyrus communis L.	PYRUS_COM
FR	TWA	X replaced	TG/16/1	Tril.	1974	Rice	Riz	Reis		Oryza sativa L.	ORYZA_SAT
		X replaced	TG/16/4	Tril.	1985	Rice	Riz	Reis		Oryza sativa L.	ORYZA_SAT
DE	TWO	X replaced	TG/17/1	Tril.	1974	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen		Saintpaulia ionatha H. Wendl.	SAINT_ION
DE	TWO	X replaced	TG/17/3	Tril.	1983	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen		Saintpaulia H. Wendl.	SAINT_ION
DE	TWO	X replaced	TG/18/1	Tril.	1974	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie		Begonia-Elatior-hybrids/hybrides/Hybriden, Syn.: Begonia X hiemalis Fotsch	BEGON_HIE
	TWO	X replaced	TG/18/4	Tril.	1986	Elatior Begonia, Winter-flowering begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie		Begonia xhiemalis Fotsch, Begonia xelatior hort.	BEGON_HIE
NL	TWA	X replaced	TG/19/4+Corr.	Tril.	1976, 1978	Barley	Orge	Gerste		Hordeum vulgare L. sensu lato	HORDE_VUL
	TWA	X replaced	TG/19/7	Tril.	1981	Barley	Orge	Gerste		Hordeum vulgare L. sensu lato	HORDE_VUL
NL	TWA	X replaced	TG/20/4	Tril.	1976	Oats	Avoine	Hafer		Avena sativa L. & Avena nuda L.	AVENA_SAT
	TWA	X replaced	TG/20/7	Tril.	1981	Oats	Avoine	Hafer		Avena sativa L. & Avena nuda L.	AVENA_SAT
DE	Forest trees	X replaced	TG/21/4	Tril.	1976	Poplar	Peuplier	Pappel		Populus L.	POPUL
DE	TWF	X replaced	TG/22/3	Tril.	1976	Strawberry	Fraisier	Erdbeere		Fragaria L.	FRAGA
	TWF	X replaced	TG/22/6	Tril.	1984	Strawberry	Fraisier	Erdbeere		Fragaria L.	FRAGA
	TWF	X replaced	TG/22/9	Tril.	1995	Strawberry	Fraisier	Erdbeere		Fragaria L.	FRAGA
DE	TWV	X replaced	TG/23/2	Tril.	1974	Potato	Pomme de terre	Kartoffel		Solanum tuberosum L.	SOLAN_TUB
NL	TWA	X replaced	TG/23/5	Tril. + S	1986	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Patata, Papa	Solanum tuberosum L.	SOLAN_TUB

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 4 / Seite 4 / página 4

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
DK	TWO	X replaced	TG/24/2	Tril.	1974	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie		Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch	EUPHO_PUL
DK/DE/ NL	TWO	X replaced	TG/24/5	Tril.	1981	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie		Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch	EUPHO_PUL
FR/NL	TWO	X replaced	TG/25/3	Tril.	1975	Carnation (vegetatively propagated varieties)	Œillet (variétés à multiplication végétative)	Nelke (vegetativ vermehrte Sorten)		Dianthus sp.	DIANT
FR/NL	TWO	X replaced	TG/25/5	Tril.	1983	Carnation (vegetatively propagated varieties)	Œillet (variétés à multiplication végétative)	Nelke (vegetativ vermehrte Sorten)		Dianthus L.	DIANT
GB	TWO	X replaced	TG/26/4	Tril.	1979	Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme		Chrysanthemum ×morifolium Ramat. (Chrysanthemum ×grandiflorum Ramat.); Chrysanthemum pacificum Nakia (Ajania pacifica Bremer and Humphries) and hybrids between them	CHRYM_MOR
GB	TWO	X replaced	TG/26/5 Corr.	E, F, G, S	2006, 2008	Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme	Crisantemo	Chrysanthemum ×morifolium Ramat. (Chrysanthemum ×grandiflorum Ramat.); Chrysanthemum pacificum Nakia (Ajania pacifica Bremer and Humphries) and hybrids between them	CHRYM_MOR
NL	TWO	X replaced	TG/27/3	Tril.	1975	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multiplication végétative)	Freesie (vegetativ vermehrte Sorten)		Freesia Klatt	FREES
DK	TWO	X replaced	TG/28/5	Tril.	1979	Pelargonium (zonal, ivy-leaved and their hybrids)	Pélargonium (zonal, géranium-lierre et hybrides)	Pelargonie (zonale, Peltaten und deren Hybriden)		Pelargonium zonale hor. non (L.) L'Hér. Ex Ait., P. peltatum hort. Non (L.) L'Hér. Ex Ait. & hybrid/hybrides/Hybriden	PELAR_ZON
	TWO	X replaced	TG/28/8	Tril.	1987	Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelargonium	Pélargonium zonale, Géranium-lierre	Zonalpelargonie, Efeu pelargonie	Geranio	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.	PELAR_ZON
NL	TWO	X replaced	TG/29/3	Tril.	1977	Alstroemeria	Alstrœmère	Inkalilie		Alstroemeria L.	ALSTR

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 5 / Seite 5 / página 5

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
NL	TWO	X replaced	TG/29/6	Tril.	1987	Alstroemeria, Herb Lily	Alstrøemère, Lis des Incas	Inkalilie		Alstroemeria L.	ALSTR
NL	TWA	X replaced	TG/30/3	Tril	1976	Bent	Agrostide	Straußgras		Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & A. tenuis Sibth.	
GB	TWA	X replaced	TG/31/3	Tril.	1976	Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras		Dactylis glomerata L.	DCTLS_GLO
GB	TWA	X replaced	TG/31/6	Tril.	1984	Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras		Dactylis glomerata L.	DCTLS_GLO
FR	TWA	X replaced	TG/32/3	Tril.	1976	Common vetch	Vesce commune	Saatwicke		Viscia sativa L.	VICIA_SAT
NL	TWA	X replaced	TG/33/3	Tril	1976	Kentucky Bluegrass	Pâturin des prés	Wiesenrispe		Poa pratensis L.	POAAA_PRA
GB	TWA	X replaced	TG/34/3	Tril.	1976	Timothy	Fléole des prés, Fléole diploïde	Wiesen-, Zwiebel- lieschgras		Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.	
DK	TWF	X replaced	TG/35/3	Tril.	1976	Cherry	Cerisier	Kirsche		Prunus avium (L.) L., P. cerasus L.	PRUNU_AVI
FR	TWF	X replaced	TG/35/6	Tril.	1995	Cherry	Cerisier	Kirsche		Prunus avium (L.) L., P. cerasus L.	PRUNU_AVI
NL	TWA	X replaced	TG/36/3 + Corr.	Tril.	1977, 1978	Rape Seed	Colza	Raps		Brassica napus L.	BRASS_NAP_NUS
NL	TWA	X replaced	TG/37/3	Tril.	1976	Turnip	Navet	Herbst-, Mairübe		Brassica rapa emend. Metzg. L.	BRASS_RAP_RAP
NL	TWA	X replaced	TG/37/7	Tril.	1988	Turnip, Turnip Rape	Navet, Navette	Herbst-, Mairübe, Rübsen		Brassica rapa L. emend. Metzg.	BRASS_RAP_RAP
NL	TWA	X replaced	TG/38/3	Tril.	1976	White Clover	Trèfle blanc	Weissklee		Trifolium repens L.	TRFOL_REP
	TWA	X replaced	TG/38/6	Tril.	1985	White Clover	Trèfle blanc	Weißklee		Trifolium repens L.	TRFOL_REP
	TWA	X replaced	TG/39/3	Tril.	1976	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohr- schwingel		Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.	FESTU_PRA
	TWA	X replaced	TG/39/6	Tril.	1984	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohrschwingel		Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.	FESTU_PRA
DE	TWF	X replaced	TG/40/3	Tril	1976	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere		Ribes nigrum L.	RIBES_NIG
DE	TWF	X replaced	TG/40/6	Tril.	1989	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere		Ribes nigrum L.	RIBES_NIG
FR	TWF	X replaced	TG/41/4	Tril.	1977	European Plum (fruit varieties, rootstocks excluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (fruchtragende Sorten, Unterlagen ausgeschlossen)		Prunus domestica L. & Prunus insititia L.	PRUNU_DOM_DOM

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 6 / Seite 6 / página 6

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
DE	TWO	X replaced	TG/42/3	Tril.	1976	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron		Rhododendron L.	RHODD
DE	TWV	X replaced	TG/43/3	Tril.	1976	Raspberry	Framboisier	Himbeere		Rubus idaeus L. & hybrids/hybrides/Hybriden	RUBUS_IDA
DE/GB	TWF	X replaced	TG/43/6	Tril.	1986	Raspberry	Framboisier	Himbeere		Rubus idaeus L.	RUBUS_IDA
FR	TWV	X replaced	TG/44/3	Tril.	1976	Tomato	Tomate	Tomate		Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.	LYCOP_ESC_ESC
	TWV	X replaced	TG/44/7	Tril.	1992	Tomato	Tomate	Tomate		Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.	LYCOP_ESC_ESC
NL	TWV	X replaced	TG/44/10	E, F, G, S	2001	Tomato	Tomate	Tomate		Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.	LYCOP_ESC_ESC
	TWV	X replaced	TG/45/3	Tril.	1976	Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl		Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis	BRASS_OLE_GBB
NL	TWV	X replaced	TG/45/6	Tril.	1995	Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis	BRASS_OLE_GBB
		X replaced	TG/46/3	Tril.	1976	Onion	Oignon	Zwiebel		Allium cepa L.	ALLIU_CEP
NL/GB	TWV	X replaced	TG/46/6	E, F, G, S	1999	Onion, Shallot	Oignon, Échalote	Zwiebel, Schalotte		Allium cepa L., A. ascalonicum L.	ALLIU_CEP
NL	TWO	X replaced	TG/47/2	Tril.	1977	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht		Streptocarpus x hybridus Voss	STRPC_HYB
DE	TWV	X replaced	TG/48/3 + Corr.	Tril.	1976, 1978	Cabbage	Chou pommé	Kopfkohl		Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef.	BRASS_OLE_GC
DE	TWV	X replaced	TG/48/6	Tril.	1992	Cabbage	Chou pommé	Kopfkohl		Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef.	BRASS_OLE_GC
DE	TWV	X replaced	TG/49/3	Tril.	1976	Carrot	Carotte	Möhre		Daucus carota L.	DAUCU_CAR
FR	TWV	X replaced	TG/49/6	Tril.	1990	Carrot	Carotte	Möhre		Daucus carota L.	DAUCU_CAR
NL	TWV	X replaced	TG/49/7	E, F, G, S	2004	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.	DAUCU_CAR
FR/DE	TWV	X replaced	TG/50/3	Tril.	1977	Vine	Vigne	Rebe		Vitis spec.	VITIS
DE	TWA	X replaced	TG/50/5	Tril.	1985	Vine	Vigne	Rebe		Vitis L.	VITIS
		X replaced	TG/50/8	E, F, G, S	1999	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	Vitis L.	VITIS
DE	TWF	X replaced	TG/51/3	Tril.	1977	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere		Ribes uva-crispa L., R. grossularia L.	RIBES_UVA
DE	TWF	X replaced	TG/51/3	Tril.	1987	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere		Ribes uva-crispa L., R. grossularia L.	RIBES_UVA

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 7 / Seite 7 / página 7

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
DE	TWF	X replaced	TG/52/2	Tril	1977	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weiße Johannisbeere		Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W. Koch , R. niveum Lindl.	RIBES_RUB; RIBES_NIV
	TWF	X replaced	TG/52/2	Tril	1990	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weiße Johannisbeere		Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W. Koch , R. niveum Lindl.	RIBES_RUB; RIBES_NIV
FR	TWF	X replaced	TG/53/3	Tril.	1977	Peach	Pêcher	Pfirsich		Prunus persica (L.) Batsch	PRUNU_PER
	TWF	X replaced	TG/53/6	Tril.	1995	Peach, Nectarine	Pêcher, Nectarinier	Pfirsich, Nektarine	Melocotonero, Duraznero, Nectarino	Prunus persica (L.) Batsch	PRUNU_PER
DE	TWV	X replaced	TG/54/3	Tril	1977	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl		Brassica oleracea L. convar. Oeracea var. gemmifera DC.	BRASS_OLE_GGM
GB	TWV	X replaced	TG/54/6	Tril.	1990	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl		Brassica oleracea L. var. gemmifera DC.	BRASS_OLE_GGM
DE	TWV	X replaced	TG/55/3	Tril.	1977	Spinach	Epinard	Spinat		Spinacia oleracea L.	SPINA_OLE
FR/DE	TWV	X replaced	TG/55/6	E, F, G, S.	1996	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.	SPINA_OLE
NL	TWV	X replaced	TG/55/7	E, F, G, S.	2007	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.	SPINA_OLE
ES	TWF	X replaced	TG/56/3	Tril.	1978	Almond	Amandier	Mandel	Almendro	Prunus dulcis(Mill) D.A.Webb, Prunus amygdalus (L.)	PRUNU_DUL
NL	TWA	X replaced	TG/57/3	Tril.	1980	Flax, Linseed	Lin	Lein	Lino, Linaza	Linum usitatissimum L.	LINUM_USI
NL	TWA	X replaced	TG/57/6	Tril.	1995	Flax, Linseed	Lin	Lein	Lino, Linaza	Linum usitatissimum L.	LINUM_USI
DE	TWA	X replaced	TG/58/3	Tril.	1978	Rye	Seigle	Roggen		Secale cereale L.	SECAL_CER
DE/DK	TWO	X replaced	TG/59/3	Tril.	1979	Lily (vegetatively propagated)	Lis (à multiplication végétative)	Lilie (vegetativ vermehrte)	Lirio	Lilium L.	LILIU
	TWO	X replaced	TG/59/6	Tril.	1991	Lily	Lis	Lilie	Lirio	Lilium L.	LILIU
DK	TWV	X replaced	TG/60/3	Tril.	1978	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe		Beta vulgaris L. var. conditiva Alef.	BETAA_VUL_GVC
NL	TWV	X replaced	TG/60/6	E, F, G, S	1996	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Remolacha de mesa	Beta vulgaris L. var. conditiva Alef.	BETAA_VUL_GVC
NL	TWV	X replaced	TG/61/3	Tril	1978	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken		Cucumis sativus L.	CUCUM_SAT
FR	TWV	X replaced	TG/61/6 + Corr.	Tril.	1993	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken		Cucumis sativus L.	CUCUM_SAT
GB	TWV	X replaced	TG/62/3	Tril.	1978	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber		Rheum rhabarbarum L.	RHEUM_RHB

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 8 / Seite 8 / página 8

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
DE	TWV	X replaced	TG/63/3	Tril.	1980	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich		Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner	RAPHA_SAT_NIG
FR	TWV	X replaced	TG/64/3	Tril.	1980	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen		Raphanus sativus L. var. sativus Pers.	RAPHA_SAT_SAT
DE	TWV	X replaced	TG/65/3	Tril.	1980	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Col rábano	Brassica oleracea L. var. gongylodes L.	BRASS_OLE_GGO
DE	TWA	X replaced	TG/66/3	Tril.	1979	Lupins	Lupins	Lupinen	Altramuces	Lupinus albus L.; L. angustifolius L.; L. luteus L.	LUPIN_ALB
NL	TWA	X replaced	TG/67/4	Tril.	1980	Red Fescue; Sheep's Fescue; Hair Fescue; Reliant Hard Fescue; Shade Fescue; Pseudovina	Fétuque rouge; Fétuque ovine, Fétuque des moutons, Fétuque durette, Poil de chien; -; -; Fétuque hétérophylle; -	Rotschwengel; Schafschwengel; Feinblättriger Schwengel, Haar- Schaf-Schwengel; Härtlicher Schwengel; Borstenschwengel, Verschiedenblättrige r Schwengel; -		Festuca rubra L.; Festuca ovina L.; Festuca filiformis Pourr.; Festuca brevipila R. Tracey; Festuca heterophylla Lam.; Festuca pseudovina Hack. ex Wiesb.	FESTU_RUB; FESTU_OVI; FESTU_FIL; FESTU_BRE; FESTU_HET; FESTU_PSO
	TWF	X replaced	TG/70/3 + Corr.	Tril.	1979, 1990	Apricot	Abricotier	Aprikose, Marille		Prunus armeniaca L., Armeniaca vulgaris Lam.	PRUNU_ARM
HU	TWF	X replaced	TG/70/4	E, F, G, S	2005	Apricot	Abricotier	Aprikose, Marille	Albaricoquero, Chabacano, Damasco	Prunus armeniaca L., Armeniaca vulgaris Lam.	PRUNU_ARM
DE	TWO	X replaced	TG/72/4	Tril.	1985	Willow (tree varieties only)	Saule (variétés arborescentes seulement)	Weide (nur Sorten von Baumweide)	Sauce (únicamente variedades de árboles)	Salix L.	SALIX
	TWO	X replaced	TG/72/5	E, F, G, S	2003	Willow	Saule	Weide	Sauce	Salix L.	SALIX
DE	TWF	X replaced	TG/73/3	Tril.	1980	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere		Rubus subg. rubus Sect. moriferi & hybrids/hybrides/hybriden	RUBUS_EUB, RUBUS_IEU
DE	TWF	X replaced	TG/73/6	Tril.	1988	Blackberry & hybrids	Ronce fruitière et hybrides	Brombeere und Hybriden		Rubus L. subg. Eubatus sect. Moriferi et Ursini et hybridi	RUBUS_EUB, RUBUS_IEU
DE	TWV	X replaced	TG/74/3	Tril.	1980	Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie		Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.	APIUM_GRA_RAP
FR	TWV	X replaced	TG/75/3	Tril	1980	Cornsalad; -	Mâche; -	Feldsalat; -		Valerianella locusta L.; Valerianella eriocarpa Desv.	VLRNL_LOC



TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 9 / Seite 9 / página 9

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
NL	TWV	X replaced	TG/75/6	E, F, G, S	1998	Cornsalad; -	Mâche; -	Feldsalat; -	Hierba de los canónigos ; -	Valerianella locusta L.; Valerianella eriocarpa Desv.	VLRNL_LOC
FR	TWV	X replaced	TG/76/3	Tril	1980	Sweet Pepper	Piment	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	Capsicum annum L.	CAPSI_ANN
FR	TWV	X replaced	TG/76/7	Tril.	1994	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	Capsicum annum L.	CAPSI_ANN
NL	TWO	X replaced	TG/77/3	Tril	1980	Gerbera (vegetatively propagated)	Gerbera (à multiplication végétative)	Gerbera (vegetativ vermehrte)		Gerbera cass.	GERBE
NL	TWO	X replaced	TG/77/6	Tril.	1989	Gerbera	Gerbera	Gerbera	Gerbera	Gerbera Cass.	GERBE
DE	TWO	X replaced	TG/78/3 + Add.	Tril.	1980, 1994	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoe (de multiplicación vegetativa)	Kalanchoë A. Adans.	KALAN
	TWA	X replaced	TG/80/3	Tril.	1983	Soya Bean	Soja	Sojabohne		Glycine max (L.) Merrill	GLYCI_MAX
FR	TWA	X replaced	TG/81/3	Tril.	1983	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume		Helianthus annuus L. & H. debilis Nutt.	HLNTS_ANN; HLNTS_DEB
NO/GB	TWV	X replaced	TG/82/3	Tril.	1982	Celery	Célieri-branche	Bleichsellerie		Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.	APIUM_GRA_DUL
ZA	TWO	X replaced	TG/83/3	Tril.	1982	Citrus (varieties of Oranges, Mandarins, Lemons and Grapefruit; excluding rootstock varieties)	Agrumes (variétés d'orangers, de mandariniers, de citronniers et de pamplemoussier; à l'exclusion des variétés porte-greffes)	Zitrus (Sorten von Orangen, Mandarinen, Zitronen und Grapefruit; Unterlagssorten ausgeschlossen)	Cítricos (variedades de naranjos, mandarinos, limones y pomelo; excepto las variedades portainjertos)	Citrus L.	CITRU
ZA	TWF	X replaced	TG/84/3	Tril.	1982	Japanese Plum (fruit varieties only)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Ciruelo japonés (variedades frutales únicamente)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums / autres pruniers diploïdes / andere diploide Pflaumensorten / otros ciruelos diploides	PRUNU_SAL
SE	TWV	X replaced	TG/85/3	Tril.	1983	Leek	Poireau	Porree		Allium porrum L.	ALLIU_POR
NL	TWV	X replaced	TG/85/6	E, F, G, S	1999	Leek	Poireau	Porree	Puerro	Allium porrum L.	ALLIU_POR
NL	TWO	X replaced	TG/86/2	Tril.	1983	Anthurium	Anthurium	Flamingoblume		Anthurium Schott	ANTHU
ZA	TWA	X replaced	TG/88/3	Tril.	1985	Cotton	Cotonnier	Baumwolle		Gossypium L.	GOSSY

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 10 / Seite 10 / página 10

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
GB	TWA	X replaced	TG/89/3	Tril.	1984	Swede	Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe		Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.	BRASS_NAP_NBR
GB	TWV	X replaced	TG/89/6	E, F, G, S	2001	Swede	Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe	Colinabo	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.	BRASS_NAP_NBR
DE	TWV	X replaced	TG/90/3	Tril.	1984	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl		Brassica oleracea L. var. sabellica L.	BRASS_OLE_GAS
DE	TWV	X replaced	TG/90/6	E, F, G, S	2002	Vegetable Kale	Chou frisé	Grünkohl	Col rizada	Brassica oleracea L. var. sabellica L.	BRASS_OLE_GAS
IT	TWF	X replaced	TG/92/3	Tril.	1984	Persimmon	Plaqueminier	Kakipflaume		Diospyros kaki L.	DIOSP_KAK
DE	TWO	X replaced	TG/94/3	Tril.	1985	Ling, Scots Heather	Callune	Besenheide		Calluna vulgaris (L.) Hull	CALLU_VUL
	TWF	X replaced	TG/97/3	Tril.	1985	Avocado	Avocatier	Avocado	Aguacate, Palta	Persea americana Mill.	PERSE_AME
	TWF	X replaced	TG/98/3	Tril.	1985	Kiwifruit	Actinidia	Kiwi	Kiwi	Actinidia chinensis Pl.	ACTIN
ES	TWF	X replaced	TG/99/3	Tril.	1985	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multi- plication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	Olivo (variedades frutales de multi- plicación vegetativa)	Olea europaea L.	OLEAA_EUR
FR	TWF	X replaced	TG/100/3	Tril.	1985	Quince	Cognassier	Quitte	Membrillero	Cydonia Mill. sensu stricto	CYDON
	TWO	X replaced	TG/102/3	Tril.	1986	Impatiens	Impatiente	Impatiens	Impatiens	Impatiens L.	IMPAT_WAL
	TWF	X replaced	TG/104/4 + Add.	Tril.	1987, 1988	Melon	Melon	Melone	Melón	Cucumis melo L.	CUCUM_MEL
CN/DE	TWV	X replaced	TG/105/3	Tril.	1987	Chinese Cabbage	Chou chinois	Chinakohl	Repollo chino	Brassica pekinensis L.	BRASS_RAP_PEK
FR	TWV	X replaced	TG/106/3	Tril.	1987	Leaf Beet	Poirée	Mangold	Acelga	Beta vulgaris L. var. vulgaris L.	BETAA_VUL_GVF
	TWF	X replaced	TG/112/3	Tril.	1987	Mango	Manguier	Mango	Mango	Mangifera indica L.	MANGI_IND
NL	TWO	X replaced	TG/115/3	Tril.	1988	Tulip	Tulipe	Tulpe	Tulipán	Tulipa L.	TULIP
DE	TWV	X replaced	TG/116/3	Tril.	1988	Black Salsify, Scorzoner	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	Escorzonera, Salsifí negro	Scorzoner	Scorzoner
FR	TWV	X replaced	TG/117/3	Tril.	1988	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	Berenjena	Solanum melongena L.	SOLAN_MEL
FR	TWV	X replaced	TG/118/3	Tril.	1988	Endive	Chicorée (frisée, Scarole)	Endivie	Escarola	Cichorium endivia L.	CICHO_END
IL	TWV	X replaced	TG/119/3	Tril.	1988	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Calabacín	Cucurbita pepo L.	CUCUR_PEP

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 11 / Seite 11 / página 11

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
ES/IL	TWF	X replaced	TG/123/3	Tril.	1989	Banana	Bananier	Banane	Platanera	Musa acuminata Colla	MUSAA_ACU
FR	TWF	X replaced	TG/125/3	Tril.	1989	Walnut	Noyer	Walnuß	Nogal	Juglans regia L.	JUGLA_REG
NL	TWV	X replaced	TG/130/3	Tril.	1990	Asparagus	Asperge	Spargel	Espárrago	Asparagus officinalis L.	ASPAR_OFF
FR	TWO	X replaced	TG/133/3	Tril.	1991	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hortensia	Hydrangea L.	HYDRN
FR/DE	TWV	X replaced	TG/136/4	Tril.	1991	Parsley	Persil	Petersilie	Perejil	Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A.W. Hill	PETRO_CRI
DE	TWF	X replaced	TG/137/3	Tril.	1991	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Arándano americano	Vaccinium corymbosum L., V. myrtillus L.	VACCI_COR
DE	TWO	X replaced	TG/140/3	Tril.	1991	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea en maceta	Rhododendron simsii Planch.	RHODD_SIM
IL/JP	TWV	X replaced	TG/142/3	Tril.	1993	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai	CTRLS_LAN
FR	TWV	X replaced	TG/143/3	Tril.	1993	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Garbanzo	Cicer arietinum L.	CICER_ARI
IT/FR	TWV	X replaced	TG/151/3	Tril.	1995	Calabrese, Sprouting Broccoli	Broccoli	Brokkoli	Brócoli	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.	BRASS_OLE_GBC
DE	TWV	X replaced	TG/152/3	Tril.	1995	Chamomile	Camomille	Kamille	Manzanilla	Chamomilla recutita (L.) Rauschert	MATRI_REC
GB	TWV	X replaced	TG/155/3	E, F, G, S	1996	Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.	CUCUR_MAX
ZA/FR	TWV	X replaced	TG/155/4	E, F, G, S	2007	Pumpkin	Giraumon, Potiron	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.	CUCUR_MAX
	TWV	X replaced	TG/172/3	E, F, G, S	2000	Industrial Chicory	Chicorée industrielle	Wurzelzichorie	Achicoria	Cichorium intybus L. partim	CICHO_INT
	TWO	X replaced	TG/176/3	E, F, G, S	2000	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum ecklonis (DC.) Norl.	OSTEO_ECK
CA	TWO	X replaced	TG/176/4 Corr.	E, F, G, S	2008, 2009	Osteospermum; -	Ostéospermum; -	Osteospermum; -	Osteospermum; -	Osteospermum L.; hybrids with Dimorphothea Vaill.	OSTEO_ECK
FR	TWV	X replaced	TG/184/3	E, F, G, S	2001	Globe Artichoke	Artichaut	Artischocke	Alcachofa, Alcaucil	Cynara scolymus L.	CYNAR_CAR
BR	TWA	X replaced	TG/186/2	E, F, G, S	2002	Sugarcane	Canne à sucre	Zuckerrohr	Caña de azúcar	Saccharum L.	SACCH
FR	TWO	X replaced	TG/196/1	E, F, G, S	2002	New Guinea Impatiens	Impatiens de Nouvelle-Guinée	Neuguinea- Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	Impatiens New Guinea Group	IMPAT_NGH
JP	TWO	X replaced	TG/209/1 Corr.	E, F, G, S	2003, 2006	Dendrobium	Dendrobium	Dendrobium, Baumwucherer	Dendrobium	Dendrobium Sw.	DNDRB
CA	TWO	X replaced	TG/215/1	E, F, G, S	2004	Clematis	Clématite	Clematis, Waldrebe	Clemátide	Clematis L.	CLEMA

TC/48/2  
Annex V / Annexe V / Anlage V / Anexo V  
page 12 / Seite 12 / página 12

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
MX	TWF	X replaced	TG/217/1	E, F, G, S	2004	Cactus Pear, Prickly Pear; Xoconostles	Figuier de Barbarie; Xoconostles	Feigenkaktus; Xoconostles	Chumbera, Nopal tunero, Tuna; Xoconostles	Opuntia Group 1; Group 2	OPUNT_AMY; OPUNT_DUR; OPUNT_FIC; OPUNT_HEL; OPUNT_HYP; OPUNT_JOC; OPUNT_LAS; OPUNT_LEU; OPUNT_MAT; OPUNT_MEG; OPUNT_OLI; OPUNT_ROB; OPUNT_SPI; OPUNT_STR
NL	TWO	X replaced	TG/220/1	E, F, G, S	2004	Verbena, Vervain	Verveine	Verbene, Eisenkraut	Verbena	Verbena L.	VERBE; GLAND

[End of Annex V and of document /  
Fin de l'Annexe V et du document /  
Ende der Anlage V und des Dokuments /  
Fin del Anexo V y del documento]